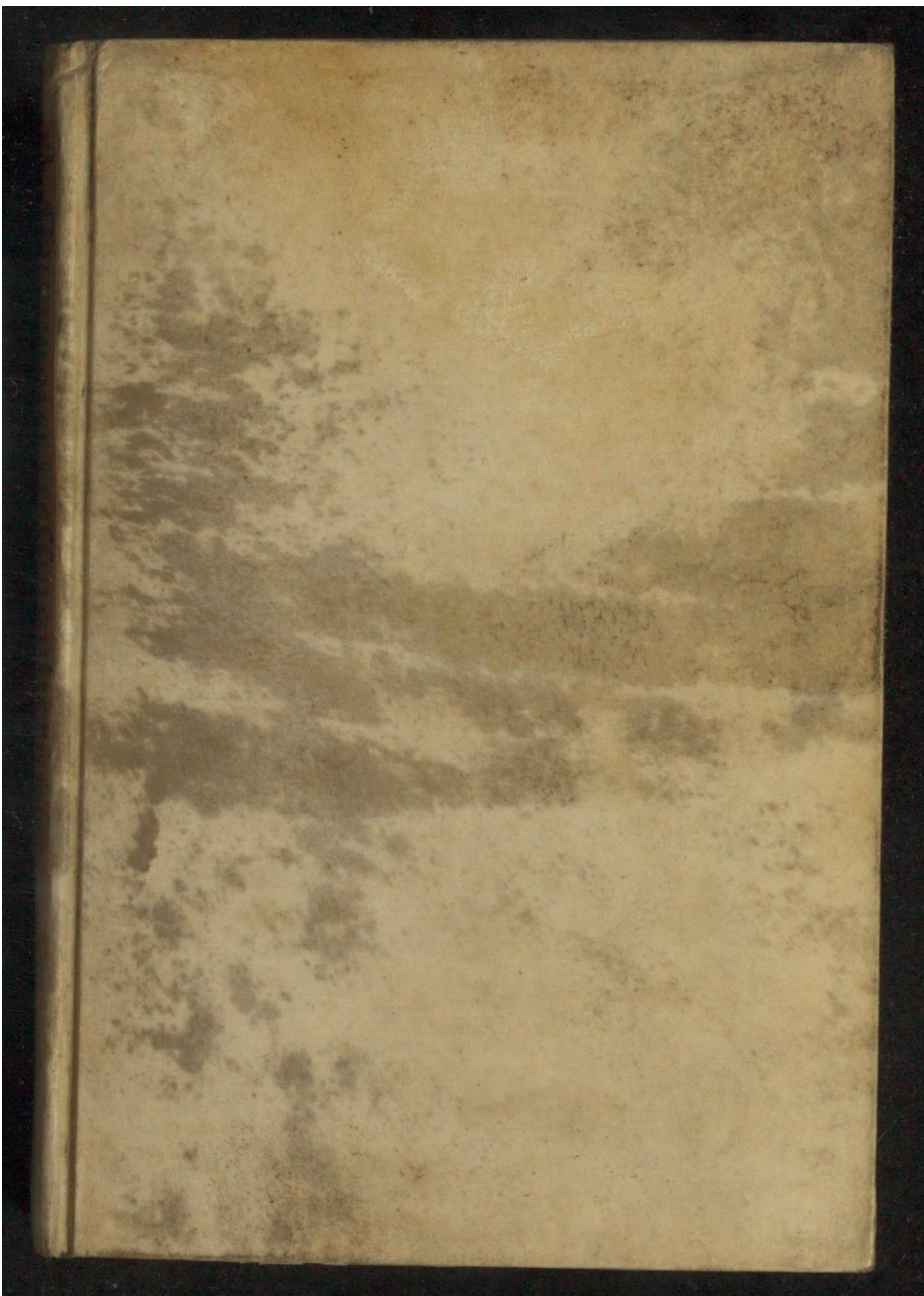
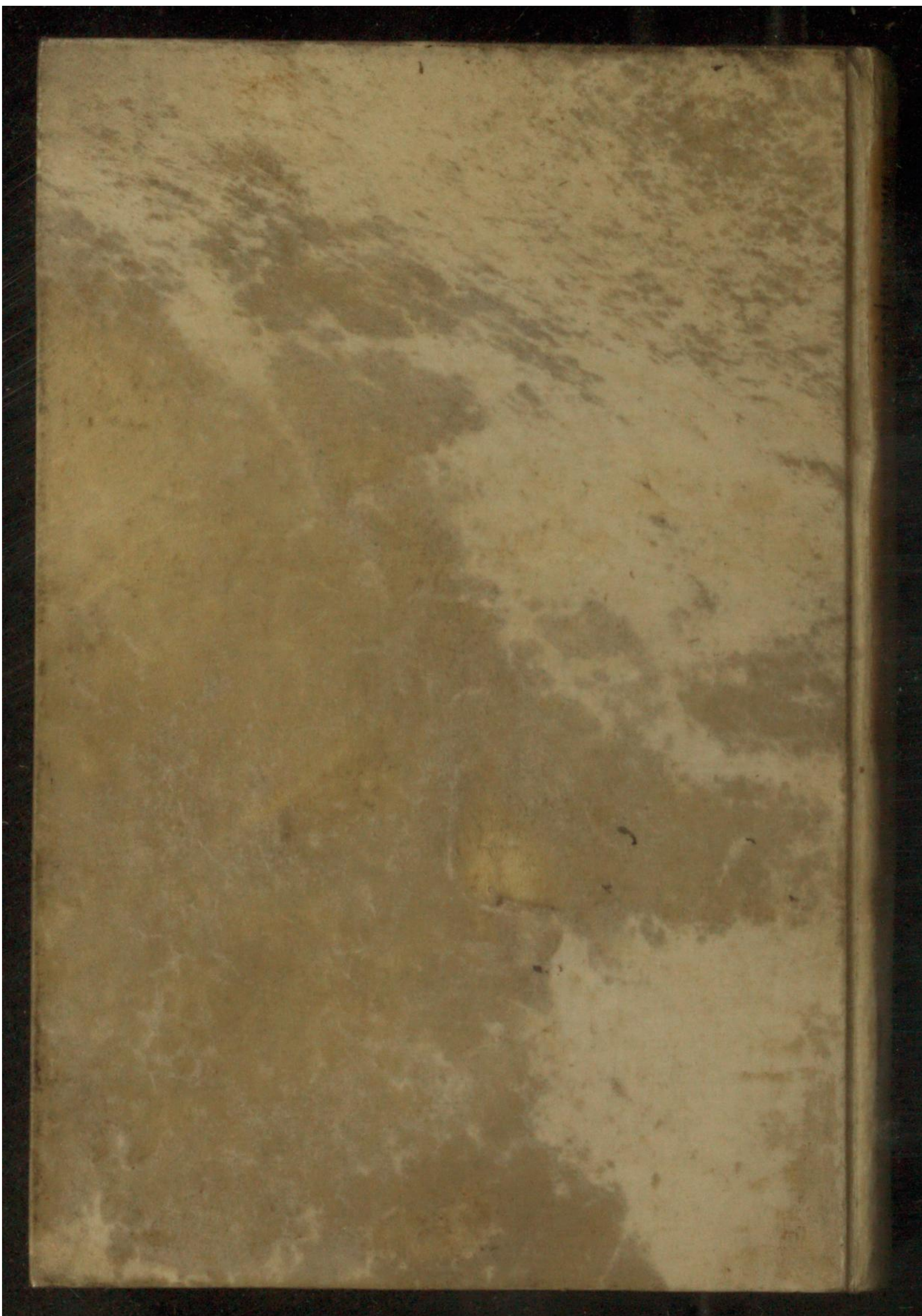


xl Summaire tressingulier de toute medecine & cyrurgie par Jehan Goeurot &c. item ung regime singulier contre la peste/ par Nycolas houssemaine. in seize.







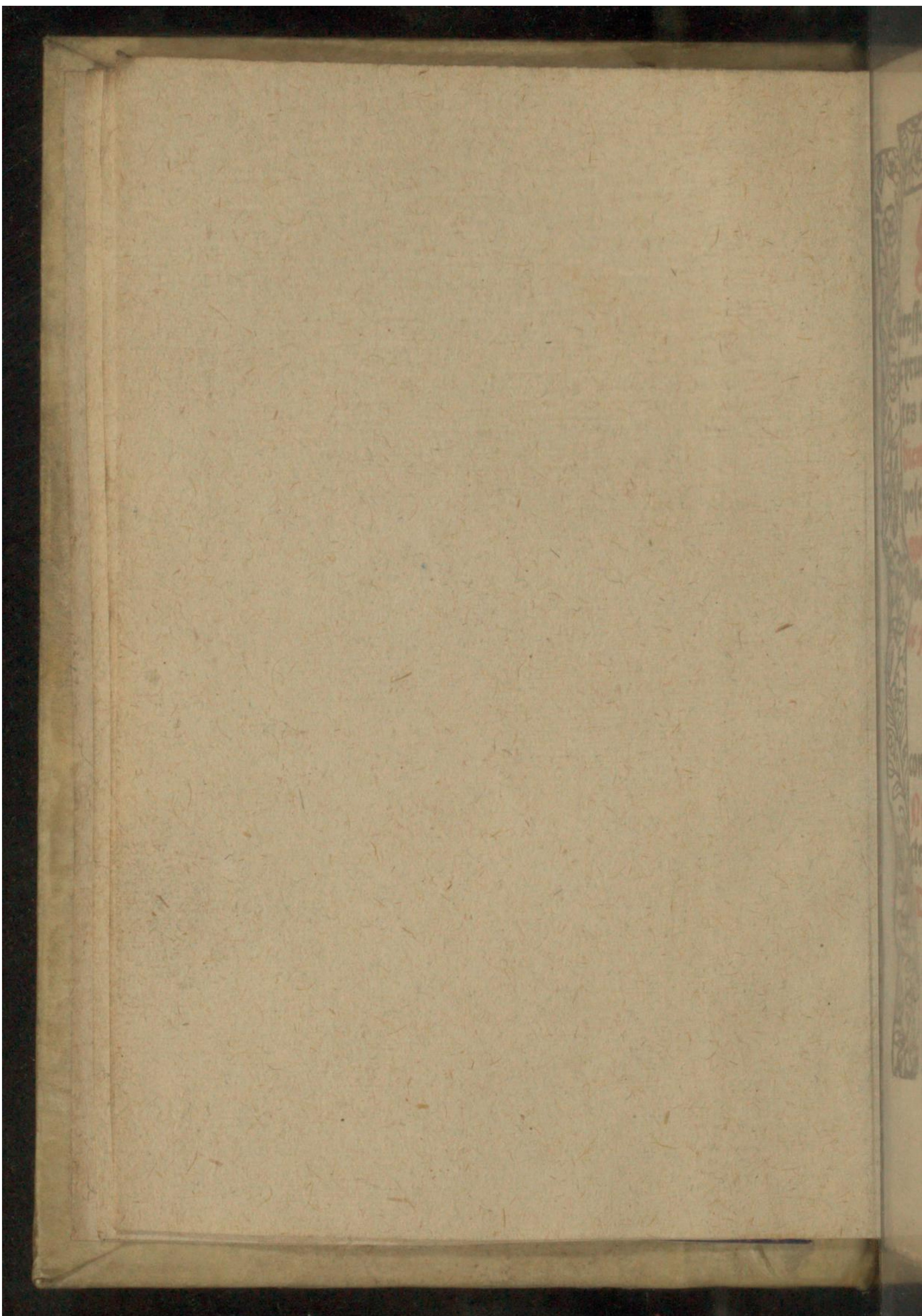


? Paris: J. Trepperel c. 1530.

$B^1, B^8, C^{1-3}, D^{1-8}, F^1 F^8$ wanting

In S..., Ser, 25.

"xci ff. + l" [Paris, 1557?]



Summaire

tresſingulier de toute Medecine et cyrurgie/ ſpeciallement contre toutes maladies ſouruenantes quotidiennement au corps humain: compoſe et aprouue par maiſtre Jehan goeurot docteur en medecine: et medecin du treſcreſtien Roy de France Francoys premier de ce nom.

¶ Item vng regime ſingulier contre la peſte compoſe par maiſtre Nycolas de houſſemaine: auſſi docteur en Medecine en luniuerſite Dangiers.

¶ Au lecteur salut.



Pour le subside/ayde & secours des poures. Iay humble medecin desirant de tout mon pouoir obeyr au bon plaisir & voulente de ma dame ay mis cõpendieusement enescript par ordre en langue francoyse la nature de chascun corps humain. Puis receptes contre maladies qui souuent affligent les corps affin que par ce madicte dame selon son desir puisse subuenir a plusieurs qui en leurs maladies ont a elle recours. Suppliant a Dieu de toutes les forces de mon cueur luy enuoyer ayde du ciel & par son tres sainct nom luy donner grace de tellement perseuerer a son sainct seruice que finablement elle puisse obtenir la ioye des bieneureux au siecle des siecles. Amen.



E corps humain est composé de quatre humeurs qui sont Sang. Colere. Phlegme. Melencolye. Lesquelz humeurs sont appellez filz des quatre elementz. Pource que selon les quatre elementz sont complexionnez. iceulx quatre humeurs ont leurs complexiōs. Car aīsi que lair est chault & moyte. Tout ainsi est le sang chault et moyte. Et comme le feu est chault et sec. ainsi est la colere chaulde et seiche. Et comme leaue est froyde & moyte ainsi est le phlegme froit & moyte. et comme la terre est froyde et seiche. ainsi est la melencolie froyde et seiche.

¶ Donc par ces choses apert quil est neuf complexiōs. Quatre simples. cest assavoir Chaleur. Froydure. Humydite. Siccite. Et quatre cōplexions cōposees. scavoir est Chaleur: & moyteur qui est la cōplexion de Lair et du Sang. Chaleur et Siccite qui

est la complexion du feu et de la colere: froy-
dure et moyteur qui est complexion deaue et
du phlegme. Froydure et siccite qui est com
plexion de la terre et de melencolie. La neuf
uiesme complexiō cest la temperee qui nest
froyde/chaulde/moyte/ne seiche. Laquelle
seroit forte et difficille a trouuer au corps hu
main selon les medecins.

¶ Lesd quatre humeurs dominent et sei-
gneurient en leurs lieux. Et font auoir
aux hommes les complexions qui ensuy-
uent.

	Bien compose
	Endormy
	Paresseux
Le phlegme don	Dur dentendement
ne a lhōme estre	Pesant
	Habondant en salive.
	De couleur blanche

	Solitaire
	Pusillanime
	Timide
La melencolye donne a lhomme estre	Triste
	Enuieulx
	Curieulx
	Auaricieulx
	De couleur noire

	Charnu
	Liberal
	Amyable
	Benin
Le sang donne a lhomme estre	Joyeulx
	Ingenieulx
	Audacieulx
	Lubrique
	De couleur rouge

Hastif
Enuieulx.
Couuoyteux
Subtil
La colere donne a lhomme estre Hardy
Irascible
Veillant
Prodigue.
Maigre
De couleur iaulne


Telz sont les quatre humeurs qui ont respiration en chascune partie du corps comme le sang par les narines. Colere p les oreilles. phlesme par la bouche/melencolie par les yeulx/lesquelz doybuent regir par les quatre aages de lhomme. Car le sang domine au commencement de la natiuite iusques a. xxv. ou enuiron. La Colere depuis. xxv. ans. iusqs a. xxxv. Car alors vient chaleur es vaines. Et commence la colere a soy esleuer et monter en la person-

ne. Et apres succede vieillesse. en laqlle domine Melencolye humeur froyt et sec iusques a. lv. ans ou enuiron. De la en apres toutes les humeurs du corps commencent a diminuer. et aussi la chaleur naturelle a soy abaisser. Et adonc commence laage de decrepite/et le phlegme a dominer. parquoy doyt on a tel aage subuenir au corps humain par chaleur et louable nourrissement. Cōme par bonnes chairs moyeulx doeulx: pain de froment et bon vin. Lesquelz sont plus prochains de la generation du sang et des espertitz que aultre nourrissement. Comme plus a plain. dieu aydant sera mis par escript en vng regime. q̄ sera pour soy garder des accidens ꝛ incōueniens de vieillesse.

Lesquelz en euitant on pourra venir au vray periode et terme ordonne de dieu. Et par ainsi mourir sans douleur et sans tristesse. Comme il est dit. Senum mors est incontristabilis. La mort des anciens est

sans douleur. Cestassavoir quant elle est naturelle. sans estre enticipee par maladie ou aultre accident.

¶ Remedes particuliers et appropriez aux mēbres. divisez en douze. Chapitres.

¶ Premier chapitre Des aydes. propres a douleur de teste.



Douleur de teste advient de plusieurs causes. comme de sāg de colere de phlegme. de Melencolye. ou de ventosite. et aucunesfoys de la chaleur du soleil. ou de trop grant froydure de laer.

¶ A quoy on congnoist douleur provenir de sang.

¶ Quāt douleur de teste provient de sang.
¶ Quant en la face et aux yeulx y a rougeur obscure. tension. et pesanteur avec chaleur.

¶ Remede

¶ On doyt faire seignee de la veine du

chef. du coste ou est la plus grande douleur Puis aplications sus la partie dolente. auec huylle rosat. Vin aygre et eaue rose. ou auec sachet de roses trẽpe en eaue rose. Et est a noter. tãt en ceste cause que en aultres si le ventre est dur et constipe. Premieremẽt fault bailler vng petit clistere ou supposytoire. ou dempe vnce de casse. nouuellemẽt tiree de la canne. pour procurer le benefice du ventre. autrement toutes applications seroyent de nulle valeur.

¶ Quãt douleur de teste prouiẽt de colere.

¶ On congnoist douleur de teste prouenir de Colere. Quant en la face y a rougeur claire declinant a iaulneur. profundite de yeulx: la bouche seiche et alteree/ et aucunessoys amere. peu de repos. grande chaleur auec douleur poignante. speciallemẽt au droit coste de la teste.

¶ Remede.

¶ Fault bailler soir et matin a boire syrop violat/ ou de grenades/ auecques trois

doitz deaue de endyue en ung voirre/ou de eaue boullye refroydie. Et en lieu dudit syrop suffiroit boire des eaues de endyue sycoree:pourpie:et nenufar/messees ensemble/ou lune dicelles/continuee par deux ou troys iours soir et matī. Puis fault bailler une dragme de pillules sine quibus le soir au coucher ou enuiron minuyct. Et le iour suyuant garder la chambre. En lieu desdictes pillules bon est bailler le matin/une heure deuant soleil leuant:une medecine a boire/qui se fera de demye unce de succo rosatum destrempe en deux unces deaue de endyue. En lieu dudict de succo rosatū lon peult prendre demye unce de diaprunis laxatif. Et fault regarder en baillant telles purgations/que le malade soyt de bonne vertu. Car sil estoit debille fauldroit moīs bailler de moytie/tant desdictes pillules/q̄ des aultres laxatifz. Et si en diminuāt la quantite desdictes medecines ne sensuyuoit bonne operation/il conuientdroit bail

ler vng cistere commun.

¶ Pour pacifier ladicte douleur

¶ Fault mettre dessus linge trempe en eaues. rose. plantain. morelle & vin aygre. Ou prendre ius de laictues/eaue rose. Et peu de vin aygre & tiedir le tout ensemble. Puis tremper dedans lige & le mettre sus la douleur.

¶ Aultrement

¶ On peult prendre deux aulbins doeufz auec eaue rose le tout bien batu ensemble. Et auec estouppes ou comme dessus faire application. Aussi on peult faire tondre les cheueulx & y faire traire laict de nourrisse qui alaicte vne fille. Ou lauer la teste deaue chaulde en laquelle ayent este cuyctes fueilles de vigne et de salle fleurs de nenufar et de roses. Aussi de ladicte eaue bon est soy lauer les piedz et iambes.

Le tout suppose quil ny ayt reume Car ou il y a matiere reumaticque iamais on ne doybt coupper cheueulx/lauer iambes/ne

applicquer sur la teste aucune chose froyde ou moyte.

¶ Quant douleur de teste prouient de phlegme.

¶ On congnoist Phlegme estre cause de douleur de teste. Quant on y sent froydure auec grant pesanteur seullement en la partie de derriere. Et que on crache souuent et que on a la face palle. ¶ Remede

¶ Le patient doyt boire par troys ou quatre matins du syrop desticados. auec eaue de fenoil ou syrop de aloine auec decoction de saulge ou mariolaine. Puis doyt purger sa teste dudict phlegme par pillules cochees/pillules dagaric/ou pillules aurees formees auec lung desditz syropz cinq pour dragme en prenant troys ou cinq desdictes pillules le soir au coucher ou enuiron mynuyct. En lieu desdictes pillules on peult prendre medecine au matin cinq heures deuant menger. Laquelle se fera demye unce de dyacartamy detrempe en deux ou

troys onces deaue de betoine. Apres on doit conforter la teste en portant vng bonnet ou sachet faict de deux toylles basties. Entre lesquelles y ait du cotton et fleurs de caminette/mariolaine/giroffle/noix muscade/massis/graine de paradis/et cynamome/pulverisees. Car telles choses digerent le phlegme de la teste pourueu que la purgatiõ soit baillee par les dessusdictes pillules ou par pillules de assageret ou pillules de yera qui sont moins laxatiues.

¶ Apres la purgation on peult mettre au nez du patient pouldre de pyretre pour esternuer. Aussi est bon le faire garguariser deaue ou ait bouilly saulge/et frotter sa teste de huylle de lys/de caminette/ou de rue Oultre lesdictes choses est fort bon luy donner tous les matins a boire vin saulge auec eaue/pour consumer le phlegme/conforter le cerueau et les nerfz. Ledict vin saulge se faict/mettant vng petit sachet plain de bonne saulge dedans vng quart de vin

nouueau deuant quil ayt bouilly en sorte quon le puisse oster apres auoir bouilly. Le dict vin sappelle vin saulge duquel sont coustumiers boire les habitans de Paris & de france apres vendanges & tout le tẽps dyuer.

Quãt douleur de teste prouiẽt de melẽcolie

¶ On congnoist douleur de teste estre causee de melencolye. Quant le malade sent pesanteur de teste et a songes terribles auec solicitude/tristesse/ou crainte & douleur speciallement au coste gauche.

¶ Remede.

¶ Doibt le patient prendre sirop de bourroches/de scolopendre:ou de fumeterre. auec eaues de buglose et scolopendre:ou auec la decoction de saulge ou de thimy:par telz syropz sera digere ledict humeur melencolicque et corrige. parquoy pourra cesser la doulleur. Et si pour ce ne cessoit fauldroit prẽdre apres auoir vse deux ou troys iours de lung desditz syropz. ou des troys ensem-

ble. Vne dragme de pillules moytie aurees et moytie ſine quibus/ou moytie de pera/ ⁊ moytie de fumeterre/en lieu deſquelles on pourroit prendre au matin cinq heures de-uant manger troys dragmes/et iuſques a demye once de dyaſene deſtrempe en eaue de bourroches ou de habelon ou en la decocti on de ſaulge requeliſſe/rayſin de quareſme et fleurs cordialles.

¶ On congnoiſt douleur de teſte eſtre cau ſee de ventoſite. Quant il ſemble au mala de quil oyt ſon ou bruyt en ſa teſte et que la douleur eſt permutatiue dũg lieu en aultre ſans peſanteur et ſans deſcente dhumeurs

¶ Remede.

¶ On doibt appliquer deſſus la teſte lin-ges chaultz ⁊ faire ſaccellation auec du mil et gros ſel enſemble fricaſſez en vne poiſle. En procedant a choſes plus chauldes ſi be-ſoing eſt cõme ſont ſachetz faitz de mario-laine/romarin/rue/laurier/et graine de ge

niesure/applicquez sur la douleur/ou de la decoction desdictes choses faire formentation ou embrocation dessus la teste.

¶ Aultre remede.

¶ Fault prendre huylles de caminette/de anet/ou de lys/& oingdre la teste de lune di celles/ou des troys ensemble bien chauldes. Si ce ne proffite/fault prẽdre huylle de rue de aspic/ou de castor/pour faire lad vnctiõ En adioustant auec lesdictes huylles vng peu de poyure/et de graine de moustarde si on veult plus fort eschauffer la teste

¶ Aussi est bon a tirer par le nez eaue de miel/ius de mariolaine/& de fenoil aromatisez de noix muscade/& lignuz/aloes. Dit Razis le plus grant experimenteur de to9 les medecins. Quiconque met souuent huylle de mariolayne en ces narines/iamais naura mal de teste. Sentend de la grosse mariolaine.

¶ Si douleur de teste prouient de la challeur du soleil.

choses qui esmeuuent la vertu animalle.
comme sont fortes cogitations et tout la-
beur desprit. Et signamment on doibt a-
pres le manger soy garder de toutes choses
qui trauaillent lentendement comme con-
templer/estudier/lire/ou escripre.

¶ Pour mieulx entẽdre les maladies de
la teste/est assauoir que aucuneffoys adui-
ennent pour cause des aultres mẽbres ma
lades. Cõme de lestomach: de la mere/des
reins/du foye/ou de la ratte/sans ce que la
cause de ladicte maladie soit en la teste.
Pourtãt doit on guarir telles maladies ꝑ
la guarison diceulx mẽbres cõme sera aux
chapitres subsequẽs declaire. Et congnoist
on ladicte douleur prouenir de lestomach/
quant le malade a grant douleur en lesto-
mach de la mere: quãt la femme sent dou-
leur au vẽtre des reins/quant le malade y
sent grant douleur/de la ratte quant il y a
douleur ou pesanteur au coste gauche/du
foye/quant la douleur est au coste droyt en

la region du foye qui est le bas des costes.

¶ Second chapitre des aydes pour maladies de la face

PRemierement pour goutterose qui aultrement est appellee couperose/ et est excessiue rougeur du visarge soit au nez ou aultre lieu de la face qui prouient dhumeurs adustes ou flegme salle. A laquelle on ne peult remedier si elle est trop ancienne.

¶ Remede pour couperose qui est incurable.

¶ Fault bailler purgation comme est dit a douleur de teste procedant de colere.

Puis soyent trempez linges en eaue dalun faicte comme sera enseigne cy apres. Lesquelz linges soyent mis sur la rougeur et souuent renouuellez.

Eaue dalun.

¶ Prenez vne liure dalun de glaz/ius de pourpie/de plantin/et de aygraz/de chascun vne chopine auec vingt aulbins doeufz

lesquelz soyent fort battus auec ledict ius
puis le tout mesle ensemble soyt mys en
vne chapelle pour distiller Et soit leaue re
seruee pour vser cōe dessus. Et icelle vault
a toutes demēgeaisons/eschaubouillures:
petite gratelle/ chaleurs qui aduiennent
sur le cuyr. ¶ Aultre remede

¶ Prenez litarge dargent et souffre equa
lement de chascū/ faictes bouillir en eaue
rose et vin aigre/puis auec vng linge trē
pe oudit vinaigre/faictes application sus
la partie dolēte cestassauoir en la rougeur

¶ Remede palliatif pour
la coupperouse incurable.

¶ Soit faict estuue auec fleurs de cami
nette violetes de Mars/roses fleurs de
neufar. puis soit oingt le lieu de oignemēt
blanc canfre miptionne auec oingnement
citrin: souffre. Et vng peu de vif argent e
staint auec saliue dhomme a ieun

¶ A ce mesme.

Vault laict virginal/eaue rose sulphuree

huylle de tartre/et huille de fromēt. Lesq̄lles choses pareillemēt aydēt a dertres ⁊ autres defedatiōs de cuyr. Mesmes ledit lait virginal sert a ēbellir la face ⁊ a deseicher les pustulles virulentes/et a destruire les lentilles du visaige. Et se faict cōe ensuyt

¶ Laict virginal.

¶ Prenez troys vnces de litarge dargent subtillemēt pulverise/demye liure de bon vin aigre blāc/soyēt bien meslez ensemble ⁊ mises distiller par vng feultre:ou p vng petit sachet/ou par vne petite piece de drap Puis soyt prinse icelle eaue/et meslee auec eaue de sel/faicte auec vne vnce de sel bien pulverise/⁊ demye liure deaue de pluye ou de fontaine. Et soyēt lesdictes deux eaues meslees ensemble/lors deuiendrōt blāches en maniere de laict. Et de ce soyt frotte le lieu infect. Plusieurs bouillent par soy litarge auec vinaigre. Et aucuns y adiouxtent vng peu de seruse. qui vault semblablement a toutes rougeurs de visaige.

¶ Regime pour toute coupperouse

¶ Fault soy abstenir de toutes choses fort salees/espicees, frittes et rostyes. Aussi boi re vin pur & mauluais/& menger aulx/oi gnons. poureaulx/ou moustarde. & toutes herbes chauldes. En lieu desq̄lles on peult user de pourpie/vinette/laictues. bourro ches/& hobelon auec scariolle en potaige ou autremēt. Oultre est de besoing auoir bon venete. Et endormāt tenir la teste haulte.

¶ Pour rougeur de visaige qui nest pas coupperouse

¶ Prenez vne pinte de laict de chieure. la mye dung pain blanc chauld/. six aulbins doeufz. deux dragmes de Canfre. Et le ius de six cytrons destrempez le tout auec ledict laict. Puis prenez des troys sortes de plantain: Et mettez en vne chappelle par dessus lesdictes choses / puis encores vne couche de troys sortes de plātain/& faictes distiller a petit feu cōme eaue rose. Laquel le garderez en vne phiolle de voirre. p v.

iours/ apres lesquelz prendrez vng linge blanc/que tremperez en partie de ladicte eaue/et mettrez sur la rougeur.

¶ A ce mesme.

¶ Vault eaue de neufar distillee auec sãg de beuf/et vng peu de canfre.

¶ Pour leures fendues.

¶ Faictes mettre dessus oignement blãc canfre. Et sil y a quelqne sang/ordure/ou matiere on doibt lauer le lieu deaue de plã tain ou ayt bouilly vng peu dalũ premier que appliquer ledict oignement.

¶ A ce mesme.

¶ Vault oignement de thutie & huylle de moyeulx doeufz. Aussi est fort bon lauer le lieu deaue dorge & de plantain ensemble.

¶ Pour chancre vlcere
et Noli me tangere.

¶ Pourtant q̃ Noli me tangere aduient communement au nez ou en la face dune petite excroissance ronde dure & deloreuse declinante a couleur de plomb/on doibt iu-

ger la chose perilleuse. Ce nonobstant bon est faire oignement comme ensuyt/ et appliquer dessus. Prenez unguent blanc canfre deux ou trois unces iuz de plantain et morelle de chascun demye unce/ tutie le poix de demy escu. Soyt incorpore ensemble et faict oignement

¶ Pour escroelles

¶ Combien que escroelles ne puissent estre guaries que a grande difficulte et longueur de temps/ pour lhumeur froyde dōt sont causees. Toutessoys par ce q̄ souuent aduiennent aux Poures/ est cy mise une recepte esprouuee pour ladicte maladye/ qui est ung oignement que sainct dominique reuela a une femme deuote. Et est tel Prenez poreaux auec fueilles et racines de parelle et en tirez demye chopine de iuz/ et le mettez en une fiolle de voirre/ auec une unce de piretre pulverise et ung scrupule de verd de gris. Le tout soit bien aigite ensemble. Puis tous les iours fault bassiner lesdictes escroelles/ auec cotton trempe audit

iuz: aucunesfoys biē mouuent ce qui est en ladicte phiolle.

Purgation quon doibt faire deuann ledict bassinement

Prenez demye grachme de bon turbith: Vng scrupule de gingembre: demye once de succre et vng doyt de vin blanc: le tout mesle ensemble. Soyt baille au matin par troys foys la sepmaine. & reitere par trois sepmaines. Pour escroelles vlcerees. Fault mondifier la chair superfleue auec egyptiacum quon treuue chez les apoticaires. Et pour la parfaicte curation. fault bien desseicher. parquoy est bon lauer le lieu deaue dalun. & aucunesfoys mettre cherpy Et sil y aduenoit trop grāde humidite au temps de la cicatherisation seroit necessaire mettre dessus ledict cherpy oignement apostolorum. ou cerazeos auec vng peu de loignement qui ensuyt. lequel se doibt mettre dessus. depuis le commencement iusques en la fin de la cure. Car il ha vertu

de purger et incarner auec domestique mo
dification et cicaterization.

¶ Oignement singulier pour escro
elles qui coullent.

¶ Recipe olei liliorum/olei de semine lini ana Vncias.iii.olei rosati.olei mirtilorum ana Vncias.ii.lytargirii.auri et argenti et minii ana Vncias.i.diaquilonis albicum gummis Vncias.iiii.pinguedinis hirci.pinguedinis castrati ana Vncias.ii.semis.piscis naualis picis grece ana Vncias i.semis succi lingue canis Vnc.iiii. Bulliãt omnia simul donec colorem acquirant nigrum/et succus sit penitus consumptus. Deinde colentur canapacio spisso postmodum iterum ad ignem bulliant donec acquirant colorẽ nigerrimum:addendo terebẽtine clare Vncias.iii.oppanacis Vncias.ii.semis.cere alde quantum sufficit/fiat Vnguentum non nimis solidum/et ponatur terebentina et opponax quando aufertur ab igne.

¶ A ce mesme:

¶ Vault lherbe appellee langue de chien mise dessus lesdictes escroelles.

¶ Regime.

¶ Le malade doibt endurer fain le plus ql pourra et soy garder de trop mãger. Item doibt tenir sa teste droit soy gardant de dormir dessus ses genoulx/ou la face inclinee. Et semblablement se doibt garder de rire de beaucoup parler ⁊ de soy courroucer.

¶ Pour les yeulx.

¶ Cy apres sõt mis aydes pour les yeulx lesquelz sont messaigiers de lame pour la ioye ou courroux qui tantost appert par iceulx Et sont ordõnez pour la lumiere de tout le corps. Esquelz Nature a ordonne sourcilz ⁊ paupieres pour leur tuitiõ ⁊ pour mieulx resister aux choses a eulx contraires. Ce neantmoins aucunesfoys aduient debilite en la veue: a quoy fault pourueoir comme ensuyt.

¶ Remede pour debilite de veue.

¶ Prenez fanoil: veruaine/esclere/rue en

fraze et roses de chascun egallement & fai=
ctes distiller en chappelle comme eaue rose
puis de ladicte eaue mettez soir et matin
Ung peu dedans les yeulx.

¶ Aultre eaue experimentee clari
fiant la Veue caligineuse.

¶ Prenez ius de fenoil/de esclere/de rue &
de enfraze de chascun deux Unces/miel Un
ce & demye/aloes/tuthie/sarcacolle de chas
cun demye Unce/fiel de chappon: de coq: et
poulle: la quarte partie dūe Unce noix mus
cade/giroffle/saffran de chascun Une drag
me/succre candy six dragmes. Le tout soit
mys en alambic de Voirre/& soit distille de
ladicte eaue fault mettre dedans loeil Une
foys de iour: et qui pourroit trouuer le foye
dūg bouc/seroit bō le mettre auec lesdictes
choses pour distiller/car leaue en seroit de
plus grande Vertu.

A ce mesme.

Vault Vser chascun iour de la noix mus=
cade. Aussi prendre Une foys la sepmaine

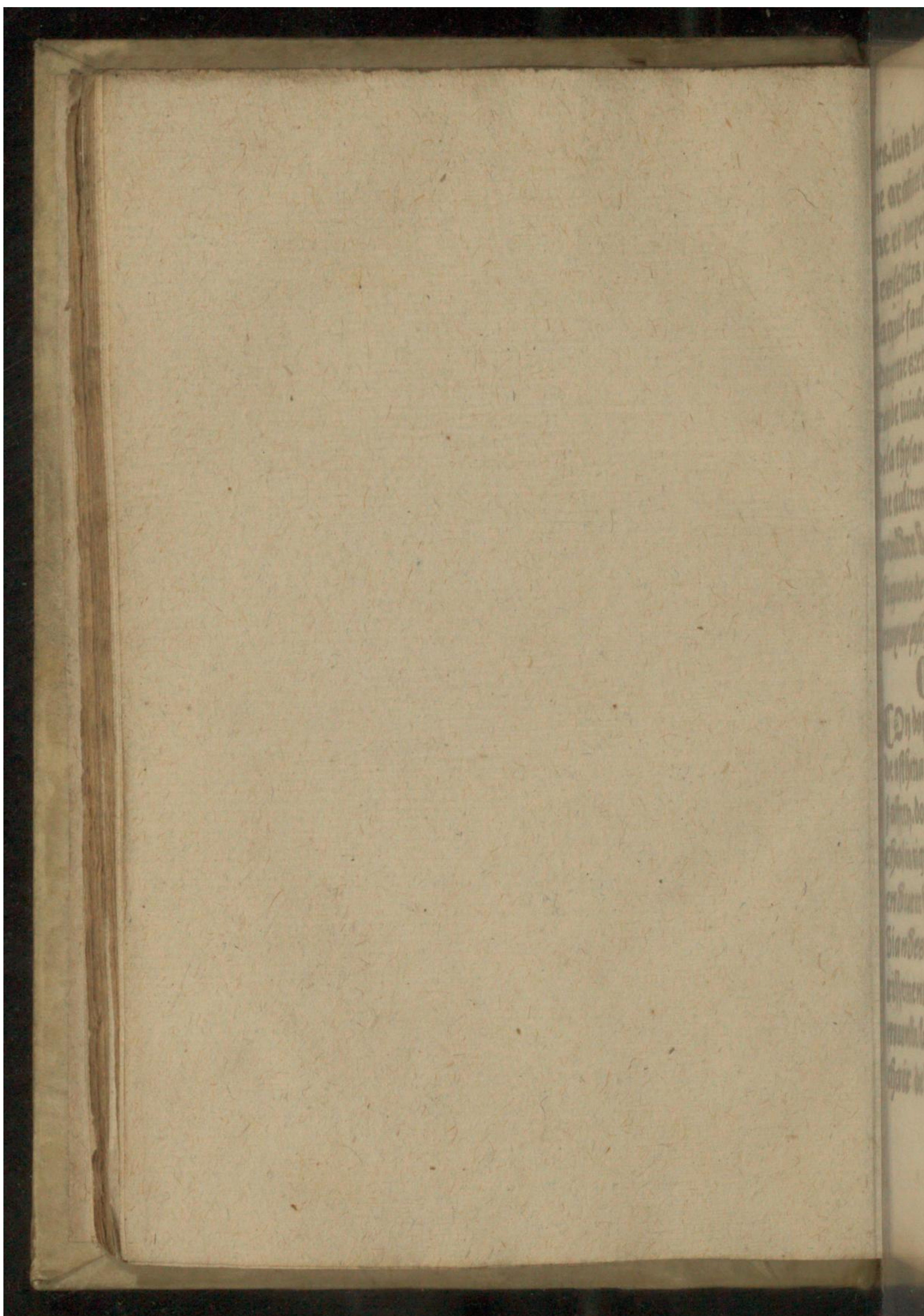
Vng myrabolan confit ¶ A ce mesme.
¶ Vault vne pie bruslee et mise en poul-
dre: puis distillee en loeil auec eaue de fe-
noil. Aussi est fort bonne eaue de peitz py-
aulx distilee en chappelle. Pareillement
eaue de pommes pourries en mettant de-
dans loeil deux ou troys gouttes.

¶ Pillules bonnes pour la veue

¶ Les pillules sine quibus essaieret auec
agaric trocisque et pillules lucis sont fort
bonnes pour purger le cerueau et conforter
la veue

Pour douleur doeil.

¶ Aucuneffoys douleur doeil prouient de
Sang. Et sont les veines des yeulx rou-
ges et enflees. parquoy est conuenable fai-
re seignee de la veine du chief du coste ou
est la doulleur. Aucuneffoys la dicte doul-
leur vient de colere. Et sent le patient
grant poincture. mordication. et doulleur
fort agues. Et communement ne appert
chassie aux yeulx. ou se il en y a elle sera
iaulne. Pourtant doibt on bailler purga-



res.ius de requelisse.ysope.amydon.gū-
me arabic et diagargant.de chascun drag-
me et dempe:penides autant que de tou-
tes lesdictes choses. Soyt faicte pouldre d
laquelle fault prendre tous les matins.ii.
dragmes:et apres deux cuillerees de sy-
rop de iuiubes.ou en lieu dudict syrop boire
de la thysane ou de leaue de vngule caba-
line aultremēt dicte ralle de cheual.ladicte
pouldre vault moult a la toux & aux phthi-
siques de laquelle dit haly auoir guary vn
moyne phthisique.

¶ Regime pour les phthisiques.

¶ On doybt faire ce qui est dit au regime de asthma & euiter toutes espiceries fors le saffren.doybt semblablement fuir toutes choses aigres aceteuses & aspres & ne doybt endurer fain ne soif mais biē se nourrir de viandes de facille digestion & de bon nourrissement/comme sōt coulix de chapō orge munde/laict damandes/moyeulx doeufz. chair de veau/cheureau/aigneau/piedz de

mouton/et petis oyseaulx viuantz es bois
a buissons escreuisse et poissons deaue doul
ce courãte/ayans escailles. escargotz autre
mẽt ditz lymatz en coque cuitz auec fenoil
et ysope sont tresbons.

¶ Doibt viure ioyeusement et iouer a ql=
que ieu pour sonplaisir sãs trauailler doibt
euiter medecines laxatiues pourtant quil
est dit. Si fluor accedit mors ĩtrat vita re=
cedit. Qui est au contraire de asthma ou=
quel est necessite auoir tousiours bon ven=
tre soit naturellement ou par medecine.

¶ Pour la pleuresie.

En pres sont mys aydes pour mal de cos=
te. Et pour mieulx entendre fault scauoir
que souuent aduient que es peaulx q̃ coeu=
urent les costes sont assemblez sang et hu=
meurs coleriques qui engendrent apostu=
mes appellez pleuresie laquelle on cõgnoist
par quatre signes. Premierement par ce q̃
le pacient ha la fiebure tresardente. Secõ=
demẽt pour la douleur qui est au coste par

edans comme si on mettoit point daguil
le. Tiercement par ce que le patient ha
courte haleine. Et quartemēt pour la toux
qui est fort grande p lesdictz signes on iuge
la pleuresie vraye qui est es peaulx de par
dedans le corps: mais il ya vne autre pleu
resie non vraye/qui est apostume es tayes
de dehors les costes. Et en ceste na pas le
malade si grant fieure comme en lautre.

¶ Remede.

¶ Le patient doyt estre seigne de la veine
du foye du braz contraire au coste ou en la
douleur. Depuis le commencement de la
maladie iusques a troys iours ensuyuans
apres lesquelz si le patient doybt estre sei=
gne fault que soyt du coste ou est la douleur
oultre doybt le patient tousiours mettre a
son coste dolent vne bouteille de terre plai=
ne deaue chaulde/ꝛ soir ꝛ matī se faire oig=
dre le coste de huylle de caminette. Dauan
taige doibt prendre vng clistere fait de mes
gue de laict/casse/huylle violat et miel ro=

sat/sil ha le vetre constipe. En lieu duquel clistere bon est predre vne vnce de casse vne heure deuant disner/soit en bolus ou destrē pee en physane/puree de poix ou de eaue de scabieuse. ¶ Aultre remede.

¶ Prenez eaue de fleurs de genet. de scabieuse & de chardon benedict de chascun egallement lesquelles meslees ensemble dōnez a boire tous les matins a chascune foys deux bōs doitz en vng voirre & faictes oīgdre le coste malade de huylle de genet.

¶ Aultre remede singulier.

¶ Prenez. iii vn. de eaue de chardō bn̄dict vne cuilleree de vin blāc & six germes doeufz biē fraiz/le tout biē mesle ensēble soyt baille tiede au patiēt plustost quon pourra

¶ Aultre remede experimente.

¶ Prenez deux bonnes poignees de fiente de cheual. deux racines de gīgēbre en pouldre. et enueloppez bien ladicte fiente auec ledict gingembre en linge bien net. puis le mettez en vng pot neuf bouillir auecques

deux pintes de vin blanc/tant que la tier-
ce partie soyt consumee Dudit vin donnez
au patient a boire troys bons doitz en vng
voirre to9 les matins. Et apres auoir beu
ledict vin se doibt le patient faire bien cou-
urir affin quil puisse suer.

Regime pour pleuresie.

Le patient ne doybt boire vin ne man-
ger chair:et soyt content de boire ptysane.
eaue dorge ou eaue blanche/et manger or-
ge munde:laict de amandes/rassize:pom-
mes cuyttes et raisins de quaresme tant
que la fiebure soyt hors. Pour luy ayder a
cracher est bon souuent vser pillules blan-
ches/dyagargant/succre candy:et aultres
choses dictes aux aydes de la toux.

Pour mal de coste qui nest pleuresie

Souuent vient vne douleur au coste
qui sappelle vng boult qui procede de ven-
tosite. Parquoy est bon y applicquer cha-
leur comme vne rostye de pain bien chaul-
de vne pochette plaine dauoine et de sel fri

cassez ensemble/ou de mil qui est meilleur

¶ Aussi seroyt bon mettre vne escuelle de boys plaine de cẽdres chauldes & herbes de marrouchouin/rue/aloine/mariolaine yso pe laurier et campynette.

¶ Aultre remede pour boult

¶ Prenez racine de caule et de bouillon de chascun vne vnce/veruoine/hermoise/saul germent he:aloine/tenaisie:& mere herbe de chascune vne poignee Le tout soyt mys en vne chappelle pour distiller:et leaue reser-uee pour donner a boire tous les Matins deux ou troys vnces tant que durera la douleur

¶ Aultrement.

¶ Prenez lesdictes herbes & racines & pil-lez auecques vin blanc/puis passez p̃ vng linge. Et dõnez au malade deux bõs doitz en vng voirre/deux ou troys heures de-uant menger.

¶ Quart chapitre Des maladies du cueur.

Debilite ou foyblesse de cueur sapelle quant le corps deffault en sa vertu vitale sans cause notoire. Ou quant le corps se consume et deuiẽt decouloure et que tes operations vitales sont debiles sans lesion sensible daultres membres q̃ du cueur Et peult venir de apostume pour lequel ne fault remede: car tout apostume de cueur est mortel.et peut aduenir debilite de cueur de chaleur accidentalle quon cõgnoist quãt il a grande chaleur en la poictrine et vehemente soif qui se diminue plus en attirant air froit que par boire eaue froide.

¶Remede.

¶Donnez a celuy qui a le cueur foyble et prest a luy faillir: pour cause de fiebure ou extreme chaleur. To⁹ les matins le poix dung escu de trociscz de canfre auec vin de grenades et mettez dessus sa poictrine deuers le coste gauche sendal: ou linge trempe en eaue rose et vin aigre. En lieu desditz trociscz donnez de lelectuaire appelle dya-

margaritō froit to⁹ les matins vne lozēge
Aussi est bon pour donner ladicte foyblesse
des conserues de roses violees/ et nenufar
meslees ensemble/ ⁊ apres boire de leaue de
vinette. ⁊ odorer roses/nenufar/eaue rose/
et vinaigre.

Aucunesfoys ⁊ plus souuent aduient debilé
te de cueur pour cause froide ⁊ seiche qui est
sans fiebure auecques paour et tristesse.

Remede.

¶ Prenez electuaire apelle diamuscus ou
vng aultre apelle plyris/et donnez to⁹ les
matins vne lozenge puis a boire vng peu
de bon vin ou eaue de buglose ⁊ faictes oīg
dre la poictrine dhuylle nardi. Oultre don
nez vne foys la sepmaine cīq heures deuāt
māger le poix de demy escu de bon thriacle
ou metridal destrempe en vng peu de vin
blanc ou ait bouilly vng peu de massis:

A ce mesme.

¶ On doibt bailler au malade souuent a
lheure de sa foyblesse/giroffle:canelle:noix

muſcade zedouart racines de caule/ſupoſe quil ne ſoit ethicque auquel cas ſe deburoit abſtenir ledict malade deſdictes choſes/ en lieu deſquelles luy ſeroit conuenable bien ſe nourrir de bonnes chairs et potaiges ſans eſpice et prendre tous les matins troys ou quatre doys de layt de aſneſſe ou de cheure auec ſucre roſat.

¶ Pour battement de cueur.

¶ Lequel eſt des medecins apelle cardiaque paſſion. aultrement tremeur de cueur qui aucuneffoys aduient auecques fiebure et aucuneffoys ſans fiebure.

¶ Si auecques fiebure remede.

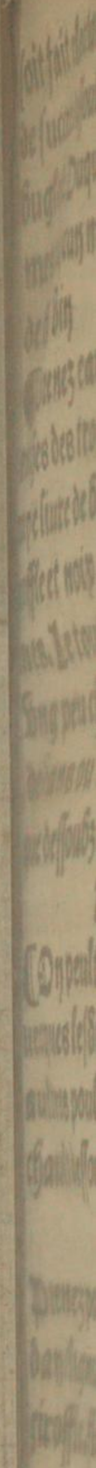
¶ Le patient doibt eſtre ſeigne de la veine du foye: et boire tous les matins ſiroptz de grenade. de lymons et de ius de vinette ou de lung diceulx auecques eaues roſes pour pie: chicoree & vinette. Dauãtaige ledit patient doibt ſentir choſes froydes arumatiques cõme roſes. fleurs de violettes nenufar & vinaigre roſat. Oultre bon luy ſeroit

prendre vne medecine reubarbe/par lordō-
nance de quelque bon medecin assistant. A-
pres laquelle seroit tresbon apliquer dessus
la mamelle gauche vng liqe trempe en ea-
ues de plantain/roses vinette & peu de vin
aygre.

¶ Si tremeur de cueur
est sans fiebure remede.

¶ On doit bailler au malade deux drag-
mes de electuaire fait de la pouldre de dy-
margariton chault et de la tierce partie de
la pouldre de gemmis. Puis boire deux
ou troys vnces des eaues de buglose et m-
lisse meslees ensemble. Aultre remede

¶ Prenez masticlignū aloes & giroffle ca-
nelle/noix muscade/et cucubes de chascu-
vng scrupule q̄ est la tierce part dune dra-
me/Veronici rommain et perles de cha-
cun quinze grains/semēce de basilicon di-
grains/ambre et muscade de chascun deu-
grains. Conserue de buglose/de caule/e
descorce de cytron de chascune demye vn-



soit fait electuaire auecques quatre Vnces
de succre dissoult en vin blanc et en eaue de
buglose. Duquel fault prendre deux drag
mes chascun matin et boire apres vng peu
de bon vin Aultre remede.

¶ Prenez eaue de buglose/melisse/& bour-
roches des troys ensemble vne liure et de-
mye liure de bon vin pouldre de canelle gy
roffle et noix muscade de chascun.ii.drag-
mes. Le tout soit bien messe ensemble puis
vng peu chauffe & vng linge de lin trempe
dedans ou vne piece descarlate soit appli-
que dessoubz la mammelle gauche.

Aultrement.

¶ On peult faire vng sachet de sendal a-
uecques lesdictes espices aromaticques ou
aultres pouldres cordialles. Et le mettre
chault dessoubz la mammelle gauche.

¶ Aultre remede.

Prenez pomme de santeurs faicte de lap-
dan/lignum/aloes/escorce de citron massis
giroffle.fleurs de bourroches/ambre/& sto-

ray calami auecques cyre/ et la porte le malade pour souuent le odorer.

¶ Aultre remede.

Prenez electuaire dia musti et donnez chascun mati le poix dung escu a manger puis boire vng peu de bon vin ou eaue de buglose.

A ce mesme.

¶ Vault boire tous les matins troys vnces deaue de buglose ou au boully giroffle: aussi est fort bon boire chascun matin troys vnces de iuleb faict de dempe liure deaue de melisse/et de troys vnces de sucre. Confection de hyacinte est singuliere et excelente pour la tremeur du cueur: mais cest pour les princes et non pour les poures.

Pour sincope aultrement dicte esuanouysson.

¶ Sincope est ablation de sentement et mouuement en tout le corps pour la debilite du cueur/pourtant des philosophes est appellee mort temporelle ou petite mort. Aussi se peult appeller cardiaque grande pour

ce que cardiaque passion est Voye a sincope
Remede.

¶ En lacte de esuanouysson subitement on doibt gecter eaue froide commixionnee de eaue rose contre le visaige du malade/ mais que ladicte esuanouysson ne procede de la mere. Auq̄l cas fault apliquer au nez toutes choses fetides & puātes cōe plumes de perdrix bruslees/castor et asse fetide.

¶ Oultre doit on donner au patient vng peu de bon vin qui est la chose qui plus subītement restaure comme dit Auarroys au septiesme colliget. Apres on doit fort froter bras et cuysses & les lyer de ligations douloureuses/ puis prouocquer esternuement par mettre vng peu de pouldre de poyure long/euforbe/et castor dedans les narines et si pour lesdictes choses le malade ne revient sincope est irrecuperable & mortelle

¶ Il est a noter que si esuanouysson vient pour la grande resolution des esperitz/cōme apres grāde euacuation soit par sueur

flux de sang.ou flux de ventre.on ne doit gecter eaue froyde au visaige. ne fort lyer les membres du malade. mais le fault tenir en vng lieu sans le mouuoir. Luy donner a boire de bon vin & le nourrir de viandes subtilles comme sont poulletz.chapõs perdrix. veau.mouton.et cheureau desquelles on luy doit faire bon potaiges. coulix. et restaurantz soit en chappelle ou aultrement.

Quint chapitre des aydes pour maladies destomach.

LArche du corps pour receuoir la viãde necessaire a tous les membres est lestomach situe au meillieu du corps pour digerer icelle viande auquel aduient debilite ou minution dapetit aucuneffoys pour erreur de la quãtite ou qualite du mãger & aucuneffoys pour erreur de la qualite du manger/& aucuneffoispour phlegme qui descend de la teste comme par reume.

Remede.

Fault faire abstinence & sobremẽt menger legieres viandes/peu boire bon vin/et purger lestomach en prenant vne pillule de pera simple deuãt menger/ou trois desdictes pillules a quattre heures du matin. si la repletion est grande. La nuyct en dormãt fault tenir sa main sur lestomach ou y mettre vng petit aureillier de plume/ou sachet daloyne et mariolaine.

Aucuneffoys aduient telle debilite non pour reume ne pour boire ou menger: mais pour phlegme visqueux & lymõneux cõtenu en lorifice de lestomach. Leql est cause dengendrer habondance de ventositez & y faire nager la viande auec peu de soif: & aucuneffoys auec eructuatiõ aceteuse & inflation. Telle debilite ne se peult guarir parfaictement/mais pour vng temps amender faisant ce qui ensuyt.

Ayde pour debilite destomach.

Premieremẽt on doibt bailler pillules

stomatiques deux ou troys heures deuant menger/plus ou moins/selon la grande ou petite repletion destomach:et apres fault dõner tous les matins deux heures deuãt mẽger/et vne heure deuant soupper/a chascune foys vne lozenge dung electuaire appellee diagalanga/ou dung autre appelle dyacyminon/lesquelz electuaires cõsumẽt vẽtositez et eschauffent/parquoy expellẽt la mauuaise complexion froyde & venteuse de lestomach. ¶ A ce mesme.

¶ Vault gingembre verd/puis comme est dict des electuaires cy dessus. Aussi est moult bon prendre deuant le repas aniz/& fenoil/& au commencement de la refection prendre vne rostie trempee en vin cuyct ou bonne maluaisie sans boire dudict vin si ce nestoit vng peu a la fin du repas.

¶ Austre remede

¶ Prenez mastic & lapdan de chascun vne vnce/mente & aloine pulverisez de chascune vne drag. therebentine ce quil en fault

pour incorporer ensemble lesdictes choses. et soyt faict emplastre estendu sur du cuyr. puis soit applique dess⁹ lestomach/en lieu duql emplastre bon est ioindre lestomach de huylles de Nardin et mastic/ou dessus mettre pain chault trẽpe en bon vin. Sur lequel pain soyt mise pouldre de giroffle/& noix muscade. ¶ Aucuneffois aduient debilite destomach de cause chaulde laquelle on congnoist quãt auec peu dappetit on ha soif & aucuneffoys douleur de teste deuant menger & apres on faict des rouctz puantz dont aucuneffoys ensuyt vomissement.

¶ Remede.

¶ Si en telle debilite pa multitude de saliue et vouloir de vomir il est bon prendre dix drachmes d yerapigra auec la decoction de poix chiches/ou auec deux ou troys vnces deaues daloine/& a la fin des repas fault vser coriande preparee & euiter boire apres et le dormir de iour.

¶ A ce mesme.

¶ Valent myrabolans Kebulus confitz/ lesquelz on doybt prendre vne foys la sepmaine/et a quattre heures du matin vng demy ou vng entier a chascune foys en ostant le noyau qui est dedans.

¶ Si en ladicte debilite destomach de cause chaulde il ny a habundance de salive/ mais seicheresse de bouche avec soif et causee ou vomissement pouant ou fumeux. est bon prẽdre tous les matins sirop aceteux syrop rosat / ou syrop de coingtz avec eaue de endyve et chicoree. Ou eaue bouillye refroydee. puis boire du yerapigra comme dessus est dict. ou prendre purgation ainsi que dessus est mys au remede de douleur de teste venant de Colere.

¶ Il est a noter que pour telle debilyte de stomach ne fault porter cyroins emplastre ne saichet ou il y ayt chaleur de paour de augmenter la cause/mais convient oindre lestomach de huylles froydes comme sont huylles rosat et huylle de coingz. Et qui y

eult mettre emplastre soyt faict de roses
ouges et sendaulx.

¶ Pour fastidiosite.

¶ Aucuneffoys aduient a lestomach vne
naladie appellee fastidiosite pour laquel-
e la personne contre sa voulente prent en
aine & abhomination toute viãde qui luy
st presentee ainsi que vng hõme sain prẽt
laisir et delice en son manger et la cause
e ceste maladie est repleton dhumeurs co-
eriques ou phlegmatiques/ Gros et vis-
queux en lestomach & le malade ha grand
oif la langue seiche et la bouche amere let
aucunessoys vomist colere iaulne.

¶ Remede.

¶ On doibt purger la colere comme des-
sus & si les veines sont grosses & plaines de
sang on doybt faire seignee du bras droit de
la veine plus apparente Et pour viuifier
lappetit bon & bailler le manger & le boire.
que demande le malade combien quil soyt
moins bon/et luy donner iuz de grenade:

¶ Pour eructation:

¶ Eructation ou rouct est vẽtosite inflatiue mise hors lestomach par la bouche. et vient par foyble et petite chaleur de lestomach qui engendre vent parquoy signifie cõplexion froyde q̃ est cause de telle ventosite ap̃s mẽger dõt est bon faire ce q̃ ensuyt

¶ Remede pour ventosite destomach.

¶ En euitant tous fruictz & herbes crues poix. febues. naueaulx. aulx. oygnons. poreaulx. chataignes. viandes grosses grande repletion: et dormir de iour. On doybt prendre a ieun dragee faicte de aniz. fenoil cõmin et carny ou pouldre desdictes choses faicte auec succre. Aussi est bon prendre au matin deux heures deuant manger vne lozenge de aromatic rosat. Et qui auroit lestomach dolent et froid bon seroyt prendre chascun matin vne lozenge dung electuaire appelle dyanison ou dung autre appelle dyaciminon. Et ap̃s boire vne petite cuilleree de bon vin. ¶ Autrement.

¶ On peult bailler vng peu de galingal
auec vng peu de vin ou vng peu de poul-
dre de commin/auec peu de bon vin.

¶ Aultrement.

¶ Bon est boire le matin a ieun deux vn-
ces de vin ouquel ayt bouilly de la graine
de laurier/aniz & carny/de chascũ vng peu
Et qui vouldroit y adiouster peu de bon en
cens ledict vin prouffiteroit beaucoup. Et
par dehors bon est appliquer saichet plain
de campynettes rhue. aloine et mariolaine.
Aussi oingdre lestomach dhuylle daloine.
rhue. nardin ou laurier.

¶ Aucuneffoys eructuation et ventosite
vient deuant menger et prouient de phleg
me visqueux ou aqueux q̇ est en lestomach

¶ Remede.

¶ Il fault purger le phlegme p pillules co-
chees ou electuaire dyacarthamy cõme est
dit au Remede de douleur de teste cause de
phlegme. Et deuant que bailler purgatiõ
on doyt par troys ou quatre matins deux

heures deuant menger faire prendre deux petites cueillerees de syrop daloine/ou de menthe. Apres laquelle purgation est conuenable ioindre lestomach dhuylle de mastic. nardin. absinte/ou de lys. Et porter dessus cyroesme faict dung emplastre qui est chez les apotiquaires appelle cerotum Galeni/ou sachet faict d mariolaine/aloine & caminette. Puis tous les matis fault prẽdre vne lozenge des electuaires dessus nommez ou dung electuaire dyagalangi appelle. Il est a noter que si la personne ne peult prẽdre purgation pour euacuer suffisammẽt la replection de son estomach. qui empesche la disgestion du mẽger/elle doibt prendre vng clistere. puis vne pillule elephangine ou de yera simplicy/deuant disner ou soupper. Dauantaige est assauoir deuant manger on sent pesanteur en lestomach. on doit prendre lune desdictes pillules demye heure deuant le repas.

¶ Pour sanglot.

Sanglot ou hocquet est vng mouuement
nauluais de la vertu expulsiue de lesto=
nach incitee de la vertu sensible pour met
re hors ce qui luy nuist.
Aduient led sanglot aucuneffoys de inani-
on pour debilite destomach apres longue
naladie ou pour flux de sang/flux de ven
re ou aultre sorte euacuation. Lequel est
rt perilleux et souuent mortel.
Pourtant fault bailler restaurant au ma
ade et luy donner oeufz moletz/layt de a=
nandes/orge munde/coulix de chappon &
ultres choses de bon nourrissement et de
acille digestion: Aussi doibt on entendre a
estraindre le flux: faire dormir le malade
onguement et oingdre sõ estomach dhuyl
de amandes doulces.
Aucuneffois procede sanglot de replection
u de matiere honnorable ou de boire & mã
ier dequoy est eleuee grosse ventosite qui
acillement ne se peult ressouldre.

Remede.

¶ Si lestomach est trop charge de viande
fault soy abstenir de mangier tant q̃ la di
gestion soit faicte/ ou vomir et oingdre le
stomach dhuylles de anet. mastic absinte
ou castor.

¶ Si humeurs continues en lestomac
sont cause dudit sanglot fault prendre vn
pillule ante cibum/ ou vne vnce de yerapi
gre destrempe en eaue de aloyne troys o
quatre heures deuant manger Et chascun
matin suyuant loperatiõ dudit yerapigre
On prẽdra vne lozenge de electuaire dya
nison ou dyaciminon ou seullement aniz
carny.

Pour tout sanglot.

¶ Est cõuenable tenir souuent et longue
mẽt son alaine/ se faire esternuer/ fort tra
uailler. endurer soif et longuement dormi
Aussi est bon gecter eaue froide cõtre la fa
ce de celuy qui a le hoquet/ luy faire paou
donner crainte/ le courroucer ou induyre
tristesse. Car par ces choses la chaleur na
turelle reuoquee au dedans est fortifiee.

¶ Pour vomissement.

¶ Vomissement aucuneffoys aduient sās grāde violence & par icelluy on acquiert sā-te/parquoy ny fault dōner remede/car tel-le est bonne action de la vertu naturelle de lestomach. Aucuneffoys vomissement est vng violent mouuemēt de la vertu expul-siue de lestomach pour chose mauuaise con tenue en icelluy. ¶ Remede.

¶ On doit ayder a vomir en baillant au malade eaue tyede auec vng peu dhuylle a boire ou mettre le doy en la bouche bien auant ou vne plume trēpee en huylle pour plus vomir & mundifier lestomach/supose que la personne ait la poitrine assez large et que ledict vomissement ne luy soit trop violent comme est a celuy qui a la poictri-ne petite et estroicte le col long et maigre. Ou a celuy qui a la veue debile/auquel le vomir est fort mauuais.

¶ Aucuneffoys vomissemēt vient par de-bilite destomach causee de mauuaise com-

plexion chaulde. Remede.

On doit dõner a boire sirop rosat de coingz ou de myrtylles auec eaue bouillie refroidie ou auec eaue de pourpie pour raffreschir et oster la soif qui cõmunement est en tel cas Puis deuant disner & souper fault oingdre lestomach doignement faict dhuilles rosat et de coingz auec ius de menthe et vng peu de cire ou faire emplastre de menthe/roses: cedres/et huylle rosat/et mettre sur lestomach

Aultrement

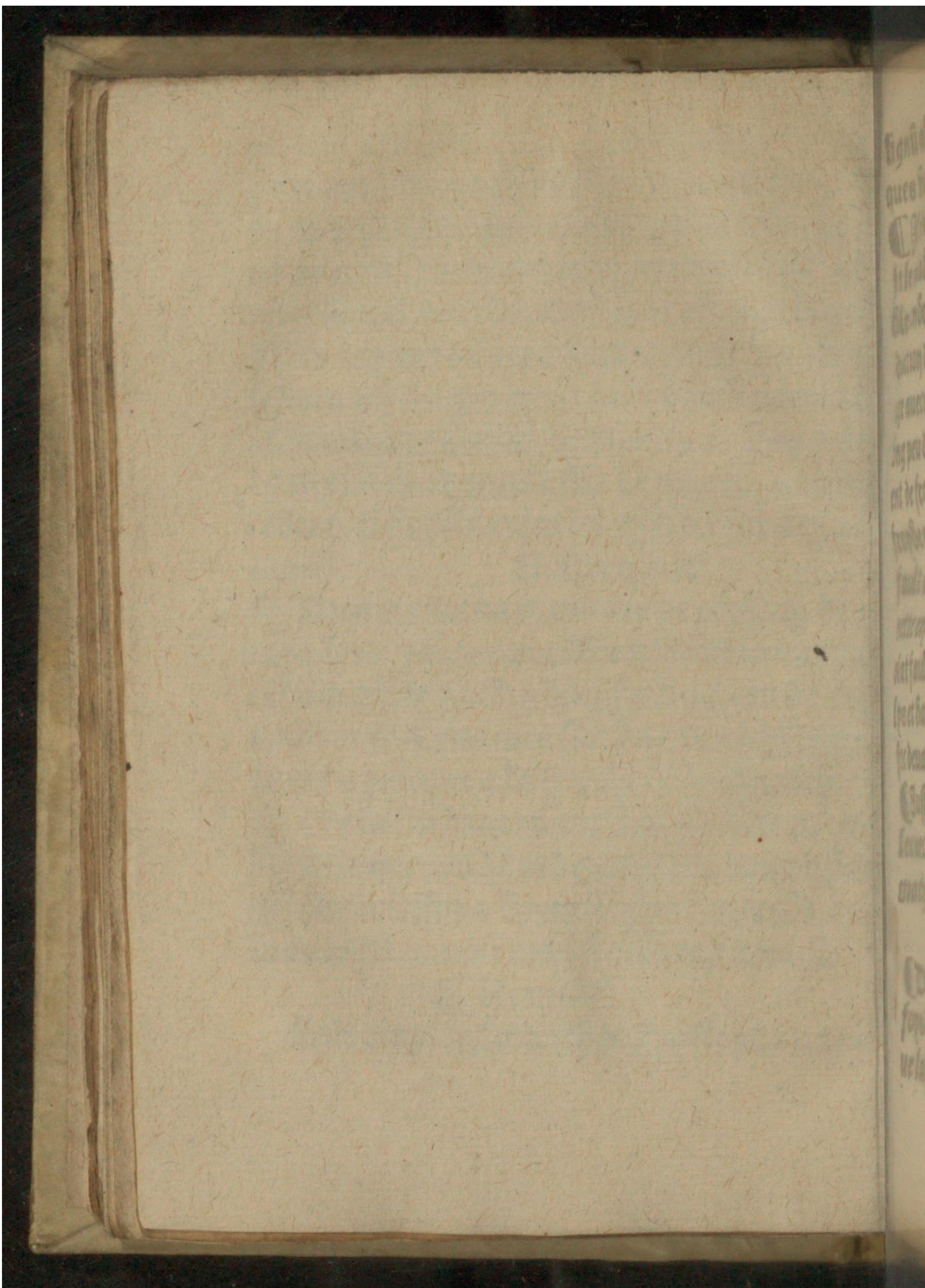
¶ Prenez encens et mastic de chascun demye vnce/faictes pouldre qui soit incorporee auec vng aulbin doeuf & vng peu de farine dorge. Puis mis sur vng peu destouppes et applique a la bouche de lestomach.

¶ En la fin des repas est cõuenable prendre vn morceau de cotignat sans boire apres

¶ Aucunesfoys vomissement procede de mauuaise complexion froide destomach.

¶ Remede.

Soit oingt lestomach de huylles de nar-



lignũ aloes ⁊ dõner le poix dung escu auec ques vin deux heures deuant manger.

¶ Il est a noter en tout vomissement que si le malade est constipe il luy est conuenable prendre vng clistere lenitif faict de la decoction de maulues/guymaulues/ violes orge auecques huylle vyolat/miel rosat/et vng peu de casse. Et si le vomissement vient de froydure destomach/ou de matiere froyde contenue en icelluy. Oudict clistere fault adiouster aloyne/ysoppe/rue/⁊ caminette en la decoctiõ. Et en lieu de huille violat fault mettre huille de caminette ou de lys et bailler au malade vne pillule de mastic deuant son repas.

¶ Aussi est a noter q̃ mente brayee ⁊ meslee auec huylle rosat appliquee dessus lestomach est fort bonne a tout vomissement

Pour douleur de lestomach.

¶ Douleur destomach prouient aucunesfoys de vent/⁊ est appelle douleur extensiue laquelle se guarist en apliquant dessus

Vne esponge tremper en vin auquel ayt boully rue et caminette.

¶ Ou soit oigt lestomach dhuylle auquel soyent boullyz aloyne.rue.et caminette. Aultrement se peult guarir comme a este dit au remede du sanglot. & comme cy apres sera dit au remede de toute douleur destomach, aucuneffois ladicte douleur vient de repletion dhumeurs & est dicte douleur aggrauatiue laquelle se doit guarir par purgation en baillant casse nouuellement mundee/yerapigre ou pillules stomatiques/ou de yera simplici en prenant siropz deuant ladicte purgation comme dit est au remede de la debilite de lestomach.

¶ Aucuneffoys vient douleur destomach de colere ou de phlegme sale qui est fort ague et a le malade le goust amer ou sale auec soif et sent chaleur & mordication. Parquoy bon est luy donner a boire syrop rosat ou ozisacre simple auec eaue bouillie. En lieu desquelz on peult bailler eaue dendyue

chicoree et pourpie auec vne ptie deaue da-
loine. puis fault bailler medecie q purge la
colere cōme dict est dessus de la douleur de
teste venāt de colere. ou faire vomir le ma
lade en luy baillāt a boire syrop aceteux a-
uec eaue tiede. puis mettre le doigt dedans
la bouche tellemēt ql puisse vomir. Les ma
lades ayās douleur destomach souuent ne
demādent aultre chose fors que la douleur
leur soit ostee. sans vouloir attēdre le tēps
q la cause soit purgee p vomissemēt: cliste-
re ou aultre medecine laxatiue. Aussi ad-
uient aucuneffoys douleur si forte & pungi
tiue q pour la vertu affoyblie fault laisser
la cause & entendre a la sedation de la dou-
leur/ pourtant fault faire ce qui ensuyt.

¶ Remede pour toute douleur destomach

¶ Prenez caminete/ melilot/ aloine: mau
ues auec ses racines: fueilles de laurier: pa
ritoire/ et poulliot/ de chascun vne poignee
graine de lin vne liure/ fenugree demye li-
ure/ semence de aniz et fenoil. de chascun

dempe vnce. Lesdictes choses concassees/ faictes bouillir en eaue/et y trempez espõges lesquelles bien exprimees soyent appliquees sur la douleur lune aps lautre en les reschauffant quant commencerõt a refroidir et aps telle applicatiõs fault oingdre lestomach dhuylle de anet et caminette

Aultre remede

Prenez vne vessie de porc et lemplissez de la dessusd decoction. Puis enueloppez dung linge soyt mise sur la douleur/et reschauffez quant elle sera refroydie:et apres auoir plusieurs foys telle application faicte fault oindre lestomach des huilles dessusdictes.

Si la douleur est deambulatiue de lieu en aultre signifie quelle procede de ventosite pquoy soyt mis dessus vng sachet plaĩ de mil et sel fricassez ensemble:

Aultre remede.

Prenez vne escuelle plaine de cendres chauldes q̃ soyẽt arrousez de bon vin et par

dessus mis vng linge q̃ enueloppe toute la dicte escuelle laq̃lle soit mise sur la douleur

¶ Aultre remede.

¶ Prenez mye de pain bien espesse q̃ soyt trẽpee aussi chaulde cõme est le painquant il est tyre du four en huylle de caminette ou daspic et enueloppee dung linge soyt mise sur la douleur

¶ Aultre remede.

¶ Faictes mettre vne grande vẽtouse dessus le nombril ⁊ y soyt laissee vne heure.

¶ Aultre remede pour douleur destomach

¶ Prenez deux dragmes de dyacimini de dyanisi ou de dyagalange ⁊ dõnez a boire auec vng doigt de bon vin vne heure ou.ii. deuant mẽger. Boire deux vnces de maluaisie auec vng peu de lung desdictz electuaires est fort bon pour telle douleur qui procede de froydure ou de ventosite.

¶ Aultre remede.

¶ Prenez vne dragme de galingal en pouldre ⁊ donnez a boire auec vng doigt de vin chault et sur toutes choses pour dou-

leur de ventosite singuliere remede est boi re ung peu de castor auec bon vin.

¶ Pareillement boire deux heures deuãt menger troys ou quatre unces de la decoction de menthe: aniz / commin / & finences Aussi vault moult ung electuaire appelle aromatic garyofile duquel on doyt prendre une lozenge tous les matins.

¶ Aultre remede singulier.

¶ Prenez demye unce de iuz de menthe le quart dune unce iuz de aloine giroffle / lignum aloes & boys de balme quon appelle xilobalsami de chascun en pouldre demy scrupule. Le tout mesle ensemble soit baille tiede a boire deux ou troys heures deuant menger.

¶ Sixiesme chapitre des aydes pour maladies du foye.

LE foye ung des membres princypaulx instrument pricipal de la generation du sang & des autres humeurs est situe au coste droit soubz les petites costes

lequel est ordonne pour secondement diger le menger & dicelluy faire les humeurs qui nourrissent tous les membres du corps par sa chaleur naturelle. confortee par chaleur du cueur.

Mais aucunesfoys est empesche par sang trop abundant ou par humeur colerique q̃ luy causẽt trop grande chaleur ou p phlegme qui luy diminue sa chaleur.

¶ Remede pour foye trop chauld

¶ Si le foye est trop chauld a cause de trop de sang. La personne ha son vrine rouge le poulst hastif. les vaines fort plaines & sent sa salive sa bouche et sa langue doulce / plus quelle ne souloit. Parquoy luy est cõuenable estre seignee de la veine du foye du braz droict / & vser laictues vinette: pourpie & houbelõ en pottaiges / et aucunesfoys boire des eaues desdictes herbes a ieuz ou de leaue de endyue pour raffreschir le foye.

¶ Rgime.

¶ Fault soy abstenir de boire vin et man=

ger chair. & sil conuiẽt en boire ou mẽger le
vin doyt estre eaue vinee/ & la chair doit e-
stre bouillies auec laictues et vinette.

¶ Le meilleur seroit estre content de boire
ptyzane ou cidre bien pare/ & menger puree
de poix/laict de amendes/orge munde põ-
mes cuytes & prunes de damatz/tant que
ladicte chaleur soit diminuee.

¶ On doyt procurer chascũ iour le benefi-
ce du ventre soit par le moyen dung suppo-
sitoire ou autrement.

¶ Si le foye est trop chault par colere/la
personne a son vrine clere et iaulne oultre
mesure. grant soif sans appetit & sans grãt
ardeur en son corps. Et communemẽt a le
ventre constipe/et a la face iaulne. Ceste
maladie de foye aduient au tẽps de este.

¶ Remede.

¶ Fault prẽdre deux foys de iour vne vn-
ce de siropt de endyue: ou de violes auec de-
my gobelet de ptyzane: cest assauoir le ma-
tin deux ou troys heures deuant menger/

et le soir au coucher et continuer par troys ou quatre iours. En lieu desquelz syropz on peult prendre ung voirre de ptyzane ou troys unces des eaues de endyue/chicoree et vinette/meslees ensemble pour chascune foys. Puis au cinquiesme iour au point du iour fault boire une medecine purgatiue de la colere qui se fera comme ensuyt.

¶ Prenez demye unce de casse nouuellement mundee une dragme de bonne reubarbe trempee une nuyct en eaue de endiue auec ung peu de spica nardy et une unce de syrop violat. Le tout detrempe en troys unces de ptyzane ou autant de mesgue de laict soyt baillee thiede comme dessus.

¶ En lieu de la dicte medecine qui est ung peu chiere pour les poures fault faire bolus de demye unce de casse:et troys dragmes dung appelle de succo rosarũ et le donnez a menger troys heures apres minuyct Et peult on dormir apres/mais tout le iour fault garder la chambre et qui mieulx ay-

meroit boire que menger/fauldroit destrē-
per ledict bolus en mesgue de laict ou auec
eaue de endyue & le boire a cinq heures du
matin sans dormir apres.

¶ Aultre medecine laxatiue.

¶ Prenez demye unce de dyaprunis laxa-
tif leql soit destrempe auec troys unces de
la decoction de pruneaulx ou auec eaue de
chycoree et baillez thiede a boire le matin
cinq ou six heures deuant manger en lieu
dudict dyaprunis on peult prendre demye
unce de electuaire de succo rosarum et faire
medecine comme dessus Et est a noter que
si le malade estoit fort debille ou facille a es
mouuoir: faudroit oster une dragme tant
de la medecine faicte de dyaprunis que de
celle de succo.

¶ Apres ladicte purgation bon est rafres-
chir le foye par dehors/en applicquant au-
coste droict dessoubz la derniere coste em-
plastre faict de unguentum sandalinum/
estendu dessus ung linge de la grādeur de

quatre doys ou epythimer ledit lieu auec=
ques linge trẽpe en eaues de endyue/plan=
tain et roses auec vng peu de vin aygre/
chauffez ensemble.

¶ Oultre est conuenable prendre tous les matins deuãt manger vne lozenge de tria sandaly. Et apres boire trois vnces deaue de endyue.

Regime pour chaleur du foye

¶ Le patient doibt euiter toutes chairs et poyssons/ salez/fors vins.aulx.ongnons. moustarde.espiceries.et soy garder de soy courroucer. Bon luy est vser puree de poix auecques verius de grain/laictues:ozeille:pourpie.espinars.et hobelon.& aucunesfoys peu de vin aigre sil na mauuais estomach. Ce regime est proffitable au temps de pestillence et de trop grande chaleur.

¶ Iuleb pour chaleur de foye:

¶ Prenez demye liure deaue rose.vng quarteron eaue de endyue et cinq vnces de succre et faictes iuleb duquel buuez en ieun

deux ou troys doys en vng voirre/ et si vou
lez en boire pour la soif entre le repas il le
fault mixtionner auecques les deux par-
ties deaue de fontaine. Qui le vouldra fai
re plus refrigeratif y soit adiouste deux on
ces de vinaigre ou le ius dune grenade.

¶ Si le foye est trop refroidy par humeur
phlegmatique qui est en luy/ la personne a
son vrine blãche et espesse sans taincture la
face blãche/ la bouche et leures passes/ peu
de sang et sent pesanteur enuiron son foye.

Remede.

¶ Doibt boire au point du iour par troys
ou quatre foys sirop appelle oximel dyure
ticum auecques decoction de ache et persil
ou auecques eaues de ache/ et fenoil/ puis
doit prendre pour purger le phlegme vne
medecine faicte comme ensuyt.

¶ Prenez six dragmes dyasenicum. si la
personne est forte. ou demye vnce si elle est
debile. et destrempez en quatre vnces de la
decoction des racines de ache. persil: et fe

Remede.

On doit donner au patient medecines incisiues et subtiliatiues. Cōme vin de grenades/sirop de opisacre compost sirop de fumeterre/ou sirop de endyue/auecques la decoction de poix chiches. Puis doit estre seigne de la vaine du foye/ꝛ tous les matins vser vne lozenge de triasandaly.

¶ Aucuneffoys aduient ladicte opilation de labondance dhumeur visqueux froyd et phlegmatique qui estouppe les vaines du foye/et est lurine clere comme eaue.

Remede.

¶ Doibt le patient boire tous les matins du syrop oximel squilitic auec demy gobelet de la decoction des racines de ache/fenoil et persil.

¶ Aucuneffoys es femmes viennent opilations de foye pour la retention de leurs purgatiues. Parquoy conuient les seigner de la vaine du pied appellee Sophena qui est pres de la cheuille au dedās du pied. Et

leur faire prendre apres la nouuelle lune p
sept ou huit matins de lopilate apellee tri=
fera mana a chascune foys demye Unce: et
apres boire trois Unces des eaues darmoyse
ysope / et fenoil / ou decoctiõ dicelles herbes
ou des racines aperitiues q̃ sõt psil / fenoil:
ache / frellon et espergnes bouillez en eaue
auec la tierce partie de vin blanc.

¶ Septiesme chapitre pour
maladie du Cistifelis.

Cistifelis est la mer du foye aultre=
ment dit la bource du foye qui est as
sise en la concauite pour recepuoir la super=
fluyte de la colere et lenuoyer aux boyaulx
pour leuacuer auecque la matiere fecalle /
affin de nettoyer le sang dicelle colere. Au=
quel aduient opilation ou au pertuys pres
du foye / ou a celluy de bas pres des boy=
aulx. Parquoy retourne la colere au foye
et se mesle auecques le sang par toutes les
veines du corps / et cause vne maladie ap=
pellee iaulnice. Icteritia en latin de laquel

le sont troys especes. Cestassauoir iaulnice citrin ou iaulne qui procede de colere cytrine. Jaulnice verd qui vient de colere prassiue. Et iaulnice noir qui est cause de colere noire aultremēt dicte melēcolie/lequel cōmunement vient de lopilation de ratte.

¶ Remede pour iaulnice.

¶ Si iaulnice aduient en fiebure deuant le septiesme iour le malade est en peril de mort/et ne luy fault rien bailler. Mais si au septiesme qui est le iour cretique de la fiebure ou apres cest bon signe. Pourtant fault ayder a nature en raffreschissant et digerant la colere par syrop de violes bail le au matin auec eaue de morelle/ou syrop de endyue auec eaue de endyue. Puis fault purger la colere ainsi quil est mis aux maladies du foye. Et apres fault donner vne lozenge de triasandaly triplique de reubarbe chascun matin deux heures deuant māger en beuuant vng peu des eaues de endyue et chicoree apres la dicte lozenge.

Oultre est bon epythimer le foye ainsi que
dessus est dit et lauer les yeulx du malade
de vin aygre mesle auec laict de femme: et
boire ptysanne faicte dorge: requelisse: pru-
neaulx: et racine de fenoil. Et si la fiebure
guarie demoure le iaulne. doibt le malade
boire eaue de fenoil et morelle auec sirop de
opisacre compost. et seroit bon mettre vne
tanche viue sur son foye.

¶ Jaulnice aucuneffoys aduient sans fie-
bure: et peult estre guary par les choses des-
susdictes ou comme ensuyt.

¶ Aultre remede pour iaulnice

¶ Prenez quatre vnces deaue de raphan
et donnez a boire par cinq matins troys
heures deuant manger. En lieu de laquel-
le vault boire tous les matins quatre vn-
ces de la decoction de marrouchouin faicte
en vin blanc/ou autant de la decoction de
poix chiches et racines despergnes.

¶ Aultre remede.

Prenez lombritz de terre aultrement dictz

chees/et les sauez de vin blanc/et les faictes seicher/puis en donnez vne petite cuillieree auec vin blanc. ¶ Autre remede.

¶ Dõnez a boire par sept ou huyt matins deux ou troys doitz en vng voirre de la decoction de politric/ou de capilli veneris

Aussi pouez donner de la decoction de veluete ou de leaue distillee en chappelle. car souuerainemẽt est bonne pour ceste maladie. ¶ Aultre remede singulier.

¶ Prenez laict de vache et vin blanc de chascun vne pinte: Et faictes distiller en chapelle. Et gardez leaue vng moys. puis donnez au malade troys vnces au matin deux heures deuant menger et autant le soir a son coucher.

¶ Huytiesme chapitre.

¶ Pour maladie de ratte.



La ratte est vng membre oblong mol et rare. comme vne esponge situe au coste senestre conioincte de sa partie concaue a lestomach

et de la partie gibbeuse aux costes et au
dos. Laquelle est ordonnee pour recepuoir
la melencolye et nectoyer le sang dicelle.
car par ce demeure le sang pur et net. Par=
quoy est bon nourrissement pour tous les
membres et est la cause qui rend lhomme
ioyeulx. Mais souuent luy aduient opila
tion ou debilite/ Dont est cause le iaunisse
noir: et aucuneffois est plusgrāde ou plus plat
ne ou plus grosse quelle ne doyt/ par trop
de melencolye non naturelle que on appel
le lye de sang/ engendre au foye qui em=
pesche la generation du bon sang/ parquoy
les membres deuiennent secz/ par faulte d
bon nourrissement dont est la personne ap=
pellee splenetique que on peult congnoistre
par ce que apres son Menge elle a dou=
leur au coste gauche/ et est touteffoys triste
et est la couleur de sa face tendant a noir.

¶ Remede.

¶ En toute opilation et apostume de rat=
te. soyt dhumeur chauld ou froid on doyt

seigner la veine de la ratte appellee salua
telle. qui est en la main senestre/entre le pe
tit doyt et son prochain/que on dit medicus
Et doyt on tirer peu de sang. Et si le pa-
tient sent ardeur au coste senestre. et a soif
et a sa langue seiche sans appetit: signifie
que telle maladie de rattes est causee dhu-
meur chaulde parquoy fault dõner au ma
lade par quatre ou cinq matins a ieun sy-
rop de endyue et scolopendre auec eaue den
diue et de scolopendre/puis vne purgation
faicte comme ensuyt.

¶ Prenez demye vnce de succo rosarum/et
troys vnces de la decoction de racine de ca
paris et scolopendre et faictes potus lequel
baillerez vng iour esleu a prẽdre medecine
six heures deuant mẽger. En lieu duq̃l po
tus on peult detremper demye vnce de cas-
se et troys dragmes de dyasene en troys vn
ces de mesgue de laict ou deaue de scolopen
dre/puis donner a boire comme dessus.

¶ Apres ladicte purgation doyt oing-

dre la ratte dhuylle violat ou dhuylle de lī
ou faire emplastre de ladicte huylle. grai-
ne de lin. et racines de caparis ⁊ mettre des
sus. Aussi apres ladicte purgation bon se-
roit mettre dessus la ratte mortlle. semen-
ce de pourpie/et pouldre de plantin. meslez
auec vin aigre en forme demplastre.

¶ Si le patient ha plus de appetit quil
ne peult digerer ⁊ luy viennēt routz desto-
mach aucunesfoys aigres a la bouche signi
fie q̄ la passion splenetique vient par froid
humeur melencolique. ¶ Remede.

¶ Il fault bailler a boire syrop de sticados
et descolopendre/ou syrop de oximel dyu-
ritique. Auec leaue de la decoction de scolo
pendre/epithimy/Racines de aiche. persil.
thamaris et menthe. Ou seullement auec
la decoction de scolopendre et racines de ca
patris puis fault purger tel humeur melā
choliq̄ auec vne vnce de catholicon ⁊ deux
dragmes de dyasene meslees en troys vn-
ces de ladicte decoction: ou en eaue daloine

et scolopendre. Et apres oindre le coste de la ratte dhuylle de lyz. huylle de anet/beurre fraix mouelle de beuf/& gresse de poulle ou de cane meslees ensemble/ou oingdre ledict coste de deaulte. Et doyt le malade boire vin blanc de la decoction de scolopendre et soir & matin prẽdre deux figues auec pouldre dysope. poiure ou gingembre et ne doyt mettre eaue en son vin quelle ne soyt ferree. Bon luy est vser capres auec huylle et peu de vin aigre.

¶ Si pour loppilation de ratte le malade a couleur liuide ou plombee en la face/et au blanc des yeulx prostration de appetit douleur au coste gauche auec durte & a sa matiere fecale noire signifie iaulnisse noir.

¶ Remede pour iaulnice noir.

¶ On doit bailler syrop et purgation comme cy deuant & faire seignee de la veine saluatella puis plusieurs foys soir et matin applicquer ventouse dessus la ratte sãs incision. Apres fault y mettre vng feultre

trempe en bon vin aygre chauld et tenir tant que la chaleur dudict feultre durera en le rechauffant troys ou quatre foys. Puis fault oingdre la ratte de deaulte/et continuer quattre ou cinq iours & par aultres quatre iours porter dessus vng emplastre faict de deux vnces darmoniac dissoult en vin aygre et estendu sur cuyr. Si pour lesdictes choses le malade nest guary les docteurs en medecine dient ql les fault retirer pour le moins vne foys en chascune lune iusques a demy an.

¶ Regime pour toute opilation.

¶ Le patient doyt vser de choses faciles a digerer & en petite quantite en euitant pain peu leue:gasteaux/tartes:pasticerie/chair de porc/d beuf/chair sallees/& fumeee/poissons lymoneux/poix/febues:laict/fromaige:riz et fromentee/toutes frictures. Boire apres soupper:mesmes vin & pomme lequel et tous aultres bruuaiges troubles se doibuent pareillement euiter & le mouue

mẽt ou excercite tãtost faict apres le mẽger
Bõ est vser capꝰ/spergnes houbelõ:puree
de poix chiches auec persil ou ses racines/
petitz oyseaulx des chãps/cheureau/mou=
ton tẽdre et ieune. poullaile tourterelle. pi=
geons ⁊ perdrix. poyssons scameux deaue
courãte bouilliz auec persil ⁊ vi aigre. oeufz
fraiz pauchez en leaue. et boire vin blanc
ou clairet seullement a lheure des repas.

¶ Aussi est bon vser cresson. saulge. ysoppe
menthe. fenoil. persil. chicoree. scariolle. et
bettes. Et singulieremẽt prendre a ieun de
mye escuelle de brouet de choux rouges de=
my cuytz et souuent menger anis ⁊ fenoil.

¶ Neufuiesme chapitre des mala=
dies des boyaulx.

En la persõe a six boyaulx. iii.
gresles qui sont situez au des=
soubz du nombril ⁊ trois gros
situez au dessoubz. Le premier
est appelle duodenum pource quil a dou=
ze doigtz de longueur. Le second est appel=

le ieiunum pource quil ne demeure rien de-
dans. Le tiers est appelle yleos pourtãt ql
est long et subtil. Le quart qui est le premi-
er des gros appelle monoculus pourtant
quil est comme vng sac et na que vng per-
tuis. Et en icelluy aucunesfoys sont vers
ou ventositez qui causent douleur au ven-
tre vers le coste droyct qui est colique non
vraye. Le cinquiesme est appelle collon
pource quil a plusieurs colz et procede du
coste droyt dessoubz le foye et faict sa reuo-
lution iusques au coste gaulche. Duquel se
engendre la coliq̃ qui se estend p̲ tout le vẽ-
tre plus que autre douleur. Le sixiesme est
appelle rectum pource que de pres du ron-
gnon gaulche descend tout droit au fonde-
ment ypocras appelle les troys boyaux q̃
sont plus pres de lestomach ylya cest a dire
gresles boyaulx et la douleur de lung di-
ceulx est apellee ylyaca passio douleur fort
aspre nommee de razis/dñe miserere/aĩsi
q̃est appelle colique passion pour le boyau

colon. Lesquelles deux maladies sont comme seurs pourtât que ellescommuniquent en mesme cause/qui est opilation et clausure de boyaulx.

Remede pour colique et yliaque passions.

Pourtant que telles passions sont fort aspres et difficilles a porter lesquelles ensuyt prostration de vertu incontinent auec diuersite de remedes on doibt secourir le malade. Premierement quant telles douleurs viennent par la constipation du ventre fault bailler clistere molificatif faict de la decoction de maulues/violes/bettes/ ramberge/ souuendier: anys: et fenugrec. auec casse. myel commun. et huylle dolyue puis les herbes dudit clistere soyent myses chauldes entre deux linges ou pillees & frecassees soyent apliquees sur le ventre. Et si pour cela doulleur ne passe soit assis le malade iusques aux hanches en lad d: coction. Et apres auecques deaulte et beurre

re fault oingdre le nombril. Si ledit cliste-
re ne faict opperation on le doibt retirer ou
bailler ung suppositoire assez long faict de
myel et sel gemme.

¶ Pour colique ventense.

¶ Par ventosite souuent est causee coli-
que ou yliaque passion/ce quon congnoyst
quãt la douleur est deambulatiue ou mua-
ble dung lieu en lautre. Aussi par purgula-
tion qui est ung bruit aux boyaulx auecqs
torture et grant douleur. Remede.

¶ Prenez maulues/bettes et ramberge de
chascun une bonne poignee/mariolaine/
rue/laurier/et caminette de chascun une
petite poignee/anys et commin de chascun
une unce faictes decoction laquelle prenez
une choppine et y destrempez une unce de
casse. demye unce de tyriaque et troys un-
ces dhuylle de rue ou de caminette. Et soit
faict clistere lequel tyede soit baille loing
de la reffection.

¶ En lieu dudict clistere on peult bailler

Vne liure dhuylle de semence de lin.qui est chose tressiguliere pour oster toute douleur de ventre. Aussi faire iniction dhuylle de cheneuyz est fort bōne pour apaiser douleur causee de vēt: pmieremēt clistere fait de vi de maluoisie ꝛ huylle de caminette ou anet

¶ Si pour lesdictz clisteres la doulleur ne cessoit ou si le malade ne vouldroit prendre Prenez vne grande esponge ou feultre de chapeau.et trempez en vin de la decoction de rue.caminette:mariolaine:anys:ꝛ commin. Puis mettez dessus la douleur le plus chault que pourra endurer le malade: et quatre foys le iour seroit bon luy donner a boire vin ou soyent bouillyes semences de rue.carny.et commin a chascune foys vng doy en vng voirre.et tous les iours soy abstenir de manger et boire aultre chose.

¶ Suppositoire pour colique venteuse.

¶ Prenez deux vnces de rue subtillement contrite: vne vnce de commin vng

peu brusle et pulverise avecques myel dis=
pume soyent faitz supositoires.

¶ Emplastre pour colique ventense.

¶ Prenez deux poignez de rue subtilemẽt contricte / myrre et commin pulverisez de chascũ demye vnce quatre moieulx doeufz avecques myel faictes deux emplastres / dont lung soit mis le soir / et lautre le matin sur le ventre.

¶ Eaue de caminette ou decoction dicelle donnee a boire a celuy qui a telle doulleur vault moult. Aussi faict vng vieil glandaz mys en pouldre et donner a boire avec vin blanc.

¶ On congnoist douleur de ventre provenir de ventosite / en appliquant dessus vne grande vẽtouse sans incision / car par ce la dicte douleur se passe ou se diminue / si non demonstre quil ya quelque humeur cause dicelle doulleur comme phlegme ou colere. Si phlegme fault bailler clistere faict du=

ne liure de decoction daloyne/rue/mariolai
ne/caminette/melilot/centoire/anys/ & fe
noil. Et en icelle decoction soit mis demye
Unce de verapigre ou demye Unce dyafeni
cum & trois Unces dhuille de anet ou de lys
Oultre doit on bailler au malade syrop de
aloyne & faire aplications dessus son ven=
tre cōme est dit dessus ou y mettre du mil
souuendier & gros sel fricassez ensemble/le=
quel myl auecques le sel mys chault sur le
ventre vault pareillement a colique ven=
teuse. Aps lesdictes choses si la douleur cō=
tinue fault bailler purgatiō cōme ensuyt.
¶ Prenez cinq dragmes de dyafenicum/ &
troys onces deaue daloyne faictes bruuai=
ge/lequel donnez a boire a ieun quatre ou
cinq heures deuant manger.
¶ Si ladicte douleur vient de colere quon
congnoys quant les aplications chauldes
sont nuysibles fault bailler clistere faict de
violes/maulues & guymaulues auec huyl
le violat/ou bailler demye once de succo ro=

sarū auec ptysane/ eaue de endyue ou mes
gue de lait. Et le matin suyuant fault do=
ner a boire de la ptysane/ou de la decoction
de pruneaux & fleurs de violes et frotter l
ventre dhuylle violat/ou tremper linge en
eaue froyde et mettre dessus. Et si la dou=
leur perseuere le malade soit assys en eau
tyede iusques aux hanches.

¶ Si icelle douleur vient de froyt on doit
oingdre le ventre dhuylle de laurier auec=
ques gresse doye.

¶ Si de ventz/clistere faict de laict auec=
ques vng peu dhuille & le moyeul dūg oeuf
est fort bō. Aussi est bon donner a boire vne
dragme de pouldre de pera siple auec deux
onces deaue de chardon benedic pourpie ou
aloyne et faire emplastre de fueilles de po=
reaulx fritz en huylle et vinaigre puis mis
sur le ventre. Pareillement est moult bon
boire ius de enule campane/ou syrop faict
dicelup et porter emplastre sur le vētre fait
de myel/de aloyne/et aloes.

¶ Clistere pour toute colique.

¶ Prenez le plus vieil coq que pourrez trouuer lequel soit fort bastu de verges puis luy couppez le col/et mettez en vng seau deaue. Apres soit plume & habille prest a le faire cuire/et dedans le ventre dudict coq soyēt mis aniz/fenoil.& commin/polipode et semence de cartamy de chascun demye once/thurbith et seue/et agaric lyez en vng linge fort delye de chascun deux dragmes fleurs de campynette vne poignee. faictes decoction iusques a separatiō des os dudit coq. Et prenez de ladicte decoctiō vne liure et auecques vng quarteron des huylles de anet et caminette.et deux ou troys onces moyeulx doeufz soit faict clistere qui soit baille tyede loing du boire & mãger. Pillules coches sont conuenables pour ladicte maladie:mesmes quãt les clisteres ne suffisent pour la purgatiō de la cause dicelle. Aussi sont tresbōs electuaires dyanisum et diacimū: si de lung diceulx on veult pren-

dre vne lozenge deux heures deuãt mãger a ieun. Sẽblablement est bon le metridal prins auecq̃s vng peu de vin blanc ou auec decoction de caminette/quatre ou cinq heures deuant desieuner et suppose que le ventre soit lasche nauturellemẽt ou par le moyen dung suppositoire ou cristoire.

¶ Pour nefretique passion.

¶ Nefretique passion est douleur pungitiue de rains qui prouient de pierre ou grauelle. Et est semblable a la colicque/pourtant q̃ mal de cueur/vomissement douleur constipation de ventre et ventositez cõuiennent a lung et a lautre. Mais differẽt premierement par ce q̃ la colicque cõmence de la partie basse du coste droit/et va iusques a la ptie haulte du coste gauche du ventre/et decline plus deuant q̃ derriere. Et la nefretique a loposite commẽce en hault et descend plus bas peu a peu et decline derriere. Aussi est plus forte deuãt mãger/et la colicq̃ plus aspre apres: et souuent aduient subite-

mẽt ⁊ la nefretique au cõtraire. car cõmu-
nemẽt viẽt petit a petit. pourtant q̃ deuãt
icelle on sent douleur au doz auec difficulte
de vrine. Oultre ya difference. car la coliq̃
rẽd les vrines taictes ⁊ colorees. ⁊ en la ne
fretiq̃ au cõmencemẽt lurine est clere ⁊ blã
che cõe eaue, puis se espessist. ⁊ en la fin ap-
paroist au fondz du vaisseau sable rouge.

¶ Remede pour refretique passion.

¶ On doyt bailler choses aperitiues pour
faire vriner. mais deuãt fault lascher le vẽ
tre en baillãt vne vnce de casse vne heure d̃
uãt mẽger ⁊ si le vẽtre est constipe. on doyt
bailler. i. clist. fait cõe ẽsuit deuãt lad casse.

¶ Prenez racines de guymaulues deux
vnces. maulues. guymaulues violes. bet-
tes fleurs de caminette et melilot de chas-
cune vne poignee. semence de melons ⁊ de
aniz. de chascun demy vnce. souuendier de
fromẽt vne poignee. Faictes decoction de
laquelle prenez demy e liure ⁊ y destrempez
vne vnce de casse. vne vnce de gros succre

deux Vnces dhuylle Violat: Vne Vnce dhuil le de lys/et faictes clistere. En lieu duquel pouez bailler du laict de Vache/auecques deux moieulx doeufz en maniere de clistere. Et est a noter que en telle maladie on doyt bailler grant quantite de clistere de paour de faire compassion aux rongnons qui seroyt cause daugmēter la douleur. Apres loperation d la dicte casse si la douleur nest appaisee fault encores bailler Vng clistere. Apres loperation duquel se doyt mettre le malade iusques au nombril en Vng demy baīg: ou soyēt bouillez maulues guy maulues: bette: paritoire semence de lin/fenugrec/et fleux de caminette/auecq̄s melilot/le tout mis en Vng sachet dedās leaue Au sortir duquel baing fault bailler aboire deux cuillerees du syrop de capilli Veneris. et de raphan: auec troys Vnces de la decoction de requelisse.

¶ Oultre apres ledit baing fault mettre sur la douleur Vng cathaplasme faict des

herbes et fleurs qui sont oudict sachet auec huylle de amendes doulces. Et par deux ou troys matins fault bailler cinq ou six Unces de brouet de poix chiches bouillis auec requelisse ou donner a boire de leaue de paritoire: de cresson/ou de racines aperitiues. Lesquelles eaues vallent moult pour purger la grauelle et aussi pour la pierre pareillement est fort bon electuaire ducis. ou instinum/philoantropos/ou lytontripõ si on ne prent vne ou deux dragmes a ieun apres loperation dung clistere/ou de casse/ ou dune pillule antecibum & apres boire lune desdictes eaues ou vng peu de vin blanc thiede.

¶ Regime tant pour colique que pour nefretique passion.

¶ Il fault euiter toutes mauluaises qualitez de aer/comme ventz/pluyes/grande chaleur & grande froidure & singulieremẽt fault soy garder mettre les reins au feu/ ne aultrement les eschauffer.

¶ Aussi fault euiter grande repletion en ung repas et ne doyt on iuner trop longuement. car endurer fain emplist lestomach de mauluaises humeurs.

¶ Oultre ne fault dormir incontinent apres menger ne coucher sur les reims.

¶ On ne doyt menger chair ne poissons sallez ne beufz/cerf.ne sanglier/ne aultre grosse chair. Pareillement on se doyt abstenir de tous oyseaux nourriz en leaue despiceries/pasticerie/et de pain nō leue. Specialement fault euiter tartes/gasteaulx & crostes de paste: Sur toutes choses doyt on euiter laict/formaige/fruictz crudz/oeufz durs:bruuaiges troubles et courroux/yre: ennuy/et melencolye.

¶ Pour flux de ventre.

¶ En flux de ventre fault veoir legestion. Car si le malade rend son menger par bas cōme il la prins ou demy digere ledict flux est appelle lienterie si humeurs ou aquositez sont euacuees par bas ledict flux

est appelle dyarie qui vault autant a dire cõme flux humoral et si sang ou sanye apparoist aux egestions du malade/tel flux est appelle dissenterie leq̃l est tresperilleux

¶ Remede pour flux lienterique.

¶ Pourtant que tel flux vient le plus souuent de la debilite de la vertu retentiue de lestomach pour sa grande humidite il est conuenable bailler syrop de absinte ⁊ miel rosat pour prendre par quatre ou cinq matins auec la cuyllier ou boire auec eaue de betoine/fenoil/et aloine. Et le patient a vouloir de vomir il se doyt ayder aussi sil nen a enuye il doyt prendre demye vnce de yere siple auec deux vnces deaue de absinte en y adioustant si ledit patient est robuste deux dragmes dyafenicum.

¶ Apres fault conforter lestomach par huylles de mastic.aspic/menthe:aloine.ou nardin ou par emplastre appelle cerotum galeni estendu sur du cuyr et mys sus lestomach ou faire sachet daloine mẽthe ⁊ mar=

lolaine/seiches et porter dessus. Le matin est bon prēdre vne lozenge de aromatic rosat ou vng peu descorche de citron confict: & deuant chascun repas fault prendre vng morceau de cotignac.

¶ Remede pour flux humoral.

¶ Ledict flux ne se doyt restraindre deuāt le quatriesme iour si nature nen est moult affoiblye Et aucunesfoys prouiēt de cause chaulde cōme de colere. Adōc on doyt bailler au malade a boire hors ses repas syrop de ribes: syrop rosat: & syrop de coingz/auec eaue ferree en lieu desditz syropz on peult bailler le iuleb qui ensuyt.

¶ Prenez eaue rose/ buglose/ argnoglose/ de chascun demye liure de tous les sandaulx deux dragmes. Et auec quarteron & demy de succre faictes iuleb.

¶ Le matin deux heures deuant mēger est conuenable donner au malade de la cōserue vieille de roses ou vne dragme de trocisc de roses puis boire de lung desdictz sy-

ropz ou de iuleb rosat auec eaue ferre duquel pareillement le malade peult boire a toutes heures.

¶ Si aud flux ya matiere aigue & pungitiue et la vertu du malade constante/on doit bailler lauement lequel ensuyt.

¶ Prenez roses rouges/orge/et plantain de chascũ une poignee faictes decoctiõ & en la colature mettez deux onces dhuylle rosat/une unce de myel rosat: & ung moyeul doeuf & baillez thiede en maniere d̃ clistere

¶ Aucunesfoys conuient prẽdre medecine par la bouche & se doyt faire comme ensuyt

¶ Prenez escorche de mirabolans cytrins bruslee une dragme/reubarbe peu bruslee sur une thuylle demye dragme. Syrop de coingz une unce/eaue de plantin troys unces meslez tout ensemble & donnez thiede a boire quatre heures deuant menger.

¶ Apres fault bailler clistere retrainctif comme ensuyt.

¶ Prenez huylle rosat/de coingz/et ma-

stic de chascun troys onces. boliarmeny en
pouldre. deux dragmes meslez ensemble
baillez thiede comme clistere.

¶ Aultrement.

¶ Prenez iuz de plantain. de pourpie d
bource a pasteur. & huylle de coingtz de cha
cun troys onces meslez ensemble & donne
comme dessus. Et sil y a excoriation au
boyaulx baillez clistere qui ensuyt. Prene
demye liure de laict ferre dung carreau d
acier iuz de plantain et huylle de coingz d
chascun deux onces boliarmeny vne dra
me suif de bouc vne once et faictes clister
P dehors on doyt frotter lestomach de ce
oignement. Prenez huylles rosat coingz d
mirtilles de chascune vne once huylle d
mastic demye once pouldre de coural B
noix de cypres de chascun vne dragme me
lez tout auec cire et faictes oignementi
¶ Il est a noter que les clisteres qui se fon
pour restraindre doiuent estre baillez en pe
tite quantite. On peult ayder au malade

e flux dysenterique luy baillāt les choses
y dessus myses pour flux humoral et pres
ant deuant ces repas deux dragmes de
elee de coingz ou de mine de coingz. Et
oit boire eaue ferree dung carreau de aci=
r et euiter pluralite de viandes & se doit te
ir en repos & dormir longuement et luy se
oit bon vser gruau. orge munde. et lait de
mandes auec vng peu de amidum & met
re ventose sur le ventre sans incision pa=
eillemēt est ꝯuenable en to⁹ flux de vētre
¶ Si ledit flux humoral procede de phleg
ne ce qui apert aux egestions qui sont flus
atiques on doit bailler par troys ou qua
re matins sirop daloyne ou de mente puis
urgation comme ensuyt. Prenez deux
ragmes de myrabolans: kebulz bruslez de
ny scrupule de agaric trocisque. dempe vn
e de syrop de mente ou deux vnces deaue
e melice et faictes potus qui soit baille
troys heures deuant manger.
Si voulez faire iuleb prenez eaue de men=

te et de melice de chascune dempe liure suc-
cre vng quarteron et soit faict iuleb duquel
on pourra boire soir et matī loing du repas
a chascune foys deux doys en vng voirre.
¶ Tous les matins est bon prendre vne
lozenge de lelectuaire qui ensuyt. Prenez
pouldre de dyagalāge drag. et dempe/cou-
ral rouge/et mastic de chascun vng scrupu-
le troscisc de terre sellee dempe drag. escor-
ce de cytron conficte/et cotignac de chascun
trois drag. succre dissoult en eaue de mente
quatre onces et soit faict electuaire huylles
de absinthe mente nardin et mastic sont cō-
uenables a frotter le vētre et estomach pour
les flux. Aussi conuient les choses dessusdi-
ctes au flux lienterique et prendre deuant
tous les repas vng morceau de cotingnac.
¶ Vin rouge est bon en tel flux/pour boire
au repas auec eaue ferree et pareillement
toutes espices.

¶ Dixiesme chapitre pour mala-
die de mere.

PRemierement pour flux superflu de menstrues auquel fault considerer sil prouient dabondance de sang Est cõuenable faire seignee de la veine du foye et faire abstinence euitant comestion de choses qui multiplient le sang cõme sont oeufz vin & chair. Si tel flux procede pour la chaleur et subtilite du sang/on doit bailler syrop rosat/syrop de grenades/ou sirop de ribes auec eaue de plantain/ puis purger la collere qui donne telle acuyte au sang en baillant dix dragmes de trifere sarracenique auec troys onces de eaue de Plantain ou la medecine de Reubarbe dessus escripte pour flux humoral/apres la purgation on peult bailler tous les matins vne lozenge de Triasandaly/ou vne dragme de trociscz de roses en pouldre puis boire deux onces de eaue de plantain.

¶ Et si tel flux menstrual prouient pour la grande aquosite du sang fault donner a boire par quatre ou cinq matins myel ro-

sat auec eaue daloyne. puis purger auec̃q̃s dragme et demye de agaric trocisque et demye once de trifere serrasenic meslez en eaue de mente et aloyne.

¶ On peult congnoystre les causes dudit flux en mouillant vng linge audit sang Lequel sil a couleur vermeille signifie que le flux procede de habondance de sang.

¶ Sil a couleur vng peu iaulne signifie quil procede de subtilite de sang. Et sil a couleur cõme laueure de chair fresche signifie que ledit flux prouient de sang aqueux

¶ Apres auoir purge la cause du flux superflu des menstrues/lintention seconde & principalle est retenir et restraindre ledict flux. Et est cõuenable de differer/car si nature se habitue ou accoustume a auoir tel flux a grãt peine y peult on pouruoir/pourtant bon est faire ce qui ensuyt.

¶ Remede pour restraindre flux menstrual.

¶ Prenez trocisq̃ de ambre blanc/et met-

tez en pouldre et dõnez vne dragme to9 les matins/puis a boire deux onces deaue de plantain. Enlieu desq̃lz trociscz pouez faire pouldre de sang de dragon/ bolxarmenx ambre blanc et coural rouge. Et en bailler vne dragme auec ladicte eaue de plantain

Opilate pour restraindre led̃ flux.

¶ Prenez deux onces de conserue vieille de roses/semence de plantain deux dragmes/sang de dragõ et boliarmenx de chascun dragme et demye/ambre blanc: et coural rouge de chascun vne dragme auecques sirop de myrtiles soit fait opilate de laquel le baillez soir et matin deux heures deuant le repas ... chascune fois gros comme vne chastaigne.

A ce mesme

Vault apliquer ventouses soubz les mamelles deux fois le iour deuãt disner et soupper/aussi porter au col ou tenir en sa main coural rouge/iaspe:cornaline/ou vne pierre apellee amathite/qui est singuliere pour restraindre tous flux de sang/soit en la por

tant ou la faire tremper en vin et en boire, ou dicelle faire pouldre et en prendre tous les matins auec peu de vin.

¶ Pour retention de flux menstrual.

¶ Souuẽt aduiẽt aux fẽmes q̃ leurs purgations naturelles sont retenues dont aduiẽnẽt plusieurs maladies. Parquoy leur fault ayder en prouoquant leurs dictes purgations par medecines aperitiues/lesquelles se doyuent bailler au temps de la lune que la femme a de coustume auoir telles purgations. Et doit on cõsiderer si la femme a trop gros sang/parquoy elle ne puist auoir ces purgations. Et doit vser chascun moys sirop de fumeterre auec decoction de bourroches et soy baigner en eaue chaulde doulce. Et a lyssue de sõ baing doit vser dudit sirop auecques eaue de la decoctiõ de la racine de lherbe dõt on taint les draps appellee vvoyde. Et si la fẽme a le sang visqueux froyt et flumatique doit vser de syrop de sticados et de oximel dyuretiq̃/puis

prēdre pillules fetides & de agaric. Et apꝭ chascū matī doit prēdre .i. drag. des trocisćz de myrre auec deux onces de la decoction de graine de geniefure ou deux dragmes de la trifere mane/et apres boire deux onces deaue darmoyse. En lieu desdicte choses bon est donner a boire tous les matins troys onces de la decoction de poix chiches: racine de ache/canelle/et saffren. Aussi est tresbon et experimente pour la prouocatiō des menstrues bailler le iour de la prime lune vne dragme de pouldre faicte de borrax dequoy vsent les orfeures et casse lignee de chascun egallement auecques eaue de ache Aussi est fort bon faire seignee de la sophene qui est au dedans du pied entre la cheuille et le talon.

¶ Aucuneffoys aduient ladicte retention par superfluite de gresse dont le remede est grande abstinence de boire et manger/fort trauailler/peu dormir/& aucuneffois peult aduenir pour debilite de vertu corporelle/

ou par trop grãde extonuation de corps cõme en maladie.ou apres longue maladie. Et adonc ne fault prouoquer les purgations.mais fault la vertu restaurer et bailler choses bien nourrissantes Comme sont oeufz molletz bonnes chairs et bon vin.

Aucuneffois telle retention prouient pour la grãde chaleur naturelle comme en femmes q̃ sont puissantes et fortes cõe hõmes et qui font grãs exercices.esquelles la chaleur est suffisante pour consumer telles superfluitez parquoy ne se doyuẽt prouoquer

¶ Pour suffocation de mere

¶ Suffocation de mere est mõtee vers le dyafragme/pour sang menstruel ou sperme propre retenu en la matrice qui est cause de difficulte de alaine douleur de teste ou deffaillance de cueur. Remede

¶ On doit frotter bras ⁊ iambes ⁊ les lyer doulouteusement mettre ventouses aux cuysses et frotter lestomach en tirãt en bas depuis la fossette iusques au nombril.

¶ Oultre fault faire sentir choses puãtes cõme assez fetide. galbanũ. plumes de per drix bruslees. ou sauates bruslees. et p bas appliquer choses bien odorantes. cõme gi- roffle. mariolaine. lignũ aloes. ambre. cy- uette et trocisc3 galia muscata. Aussi fault bailler metridath selon ceste recepte:

¶. Prenez vne dragme de metridath et le destrempez en vnce ⁊ demye deaue dalorne ⁊ donnez a boire. iiii. heures deuãt menger

¶ Onziesme chapitre des reme- des pour la goutte.



Douleur ⁊ enflure qui est es ioi- ctures du corps est generallemẽt appellee arthetique ou goutte. qui aucuneffois viẽt pour la de bilite des nerfz qui sont rares ⁊ impuissans a consumer les humeurs qui y sont diriuez Et le plus souuẽt procede du membre mẽ- dant qui est le cerueau quant il est gros et generatif dhumiditez oultre mesure. par- quoy parties dicelles descendent par la nu

que & muscules du dos/& consequemment sur les piedz/et adonc sappelle podagre. ou au ligament de la hanche: et se appelle sciacique. ou descendant aux ioinctures des mains. et adonc sappelle chiragre.

nota por goute [illegible]

¶ Remede.

¶ Pourtant que les dessusdictes troys especes de goutte conuienent en cause. Et pour briefuete a tout obuier fault corriger la moyteur du cerueau q est la racine de toute goutte. & se pourra faire par quatre moyens. Le premier est obseruance de regime tendant a desiccation. en euitant grade repletion. signamment au soir multiplication de repas. Dormir incontinent apres le menger viandes vaporeuses vin subtil boire apres soupper et au repas sans auoir menge suffisamment. et aussi constant la douleur bon seroyt du tout soy abstenir de boire vin & soy contenter de bouchet. et qui ne pourroyt boire bouchet. boiue vin vermeil auec grande quantite deaue.

¶ Le secõd est purger le cerueau vne foys
le moys auec pillules moitie cochees ⁊ moi
tie assaieret/en temps dyuer/⁊ en este auec
pillules sine quibus ⁊ imperialles. desquel
les fault prendre vne dragme vne nuyct/
esleue deuant la plaine lune/et le iour sup-
uant vng bouillon de poix chises auec raci
nes aperitiues.

¶ Le tiers est reprimer les fumees qui a-
pres le menger montent au cerueau. ⁊ se fe
ra auecques dragee prinse apres les repas
faicte de coriandre et de aniz.

¶ Le quart est auecques parfun receu au
soir en temps moyte comme ensuyt.

¶ Prenez fin encens/vernix et mastic/de
chascũ vne vnce: graine d genefure demye
vnce/lignum aloes vne dragme. Lesdictes
choses soyent concassees grossement. ⁊ soyt
faict parfun. duql soyẽt encẽcez estouppes
de chambre ou cotton: ⁊ mis sur la teste.

¶ Apres fault entendre a la matiere con-
ioincte de la maladie qui est descendue ⁊ se

doyt faire par troys voyes.

¶ La pmiere est preseruer le corps des humeurs en prenant chascun matin des conserues de achore. & de fleur de romarin meslees ensẽble auecques vng peu de noix muscade & mastic. & boire la pmiere foys a chascun repas du bouchet clarifie et aromatize.

¶ La seconde par euacuatiõ deux foys lãnee preparant premieremẽt les matieres auecq̃s syrops de sticados. & de racines meslez auecq̃s la moytie pl9 des eaues de saulge. primeuere & mariolaine. en maniere de iuleb aromatize de canelle. prins par cinq matins troys heures deuãt mẽger. Apres fault prendre vne dragme de pillules arthetiques. ou de hermedacee ou des deux ensemble egallemẽt. Ou vser dempe vnce de dyacartamy. Deux heures apres mynuit ou faire vng bolus de diacarthamy / & de dyarbith dchascun deux dragmes auec vng peu de syrop de ysope ou desticados.

¶ La tierce voye est auec remides locaulx

qui sont plusieurs.

¶ Le premier est frotter les lieux dolentz dhuylle rosat et peu de vin aigre et sinapizer apres par dessus pouldre de mirtilles.

¶ Le second faire emplastre comme ensuyt

¶ Prenez emplastre de melilot deux vnces. populeon vnce et demy. roses rouges. mirtilles. et fleur de caminette de chascun vne dragme et soyt faict emplastre pour mettre sur la douleur.

¶ Le tiers est faire iuz de choulx rouges/ et de hiebles & auec farine de febues. fleurs de caminette. & roses pulurizees/ faire emplastre & mettre sur le lieu dolent.

¶ Le quart est prendre huylle rosat. mye de pain moyeulx doeufz/ laict de vache et vng peu de saffren lesdictes choses cuyttes ensemble comme bouillie puis mises sur es couppes et appliquees sur la douleur.

¶ Le cinquiesme est faire lixiue de cendre de rommarin ou de chesne. & faire bouillir d dans saulge. yeble/ molaine primeuerre.

caminette/et melilôt et en recepuoir la fu=
mee ou trẽper linge en icelle decoction leq̃l
exprime soyt mis sur le lieu dolent. Vng
chascun desdictz remedes locaulx est bon
pour appaiser la douleur d la goutte apres
laquelle appaisee on doyt conforter les ioin
ctures & les nerfz a quoy est bon oignemẽt
faict de gresse de piedz d beufz/huille de ca=
minettte & de deaulte aussi est bon huille de
renard. huylle de lõbrix. huylle de prime=
uerre. terrebentine. et huylle de mille per=
tuys desquelles fault oingdre le lieu dolẽt.
¶ Pareillement est singulier loignement
qui ensuyt. Prenez cinq ou six poignes de
yebles et faictes cuyre en vin & passez puis
auec vng peu de cire. huylle daspic et eaue
de vie faictes oingnement duq̃l soyt oingt
le lieu soir et matin.

¶ Aultre oignement pour goutte.

¶ Prenez vne oye grasse qui soit plumee &
nettoyee du dedans puis farcie de chattõs
bien nourriz hachez biẽ menu auec sel com=

nuy & rostie a petit feu. Et ce qui sera di-
stille soyt retenu pour faire Vnction.

Douziesme chapitre.

Remedes contre les maladies & pertur
bations desperit.

Mon seigneur dieu pere & domina
teur de ma Vie. mon illuminatiõ
mon salut. ma force mon refuge.
mon liberateur & ptecteur. enuoy-
ez sur moy Vostre clarte pour consoler mon
cueur & la Verite de Voz promesses pour me
conduyre et mener a Vostre hault et sainct
lieu monstrer la lumiere de Voz miserati-
ons. affin que iamais ie ne me endorme en
la mort de peche. Mon seigneur illustrez &
illuminez la face de Vostre misericorde sur
Vostre seruant en sorte que mes ignorences
ne accroissent Et mes delictz ne multipli-
ent trop grandement. O pere de lumyere
et Vray soleil qui illumynez tout homme
Venant en ce monde. Plaise Vous illumi-
ner mes tenebres et les yeulx de mõ cueur

& me dõner lespérit de sapiẽce p leql ie puis-
se cõgnoistre qlle est lesperãce de mon estat
et vacation. Sire Dieu destournez mes
yeulx affin quilz ne voyent les choses vai-
nes. car maintesfoys mon oeil a deprẽde p
son faulx regard. Et ostez de mon cueur et
de mes yeulx toute ma cõcupiscẽce desordõ-
nee & par ainsi ie cesseray de mal faire & ap-
prendray a bien faire.

¶ Sire dieu ie vous supplye que peche ne
domine ne regne en moy/et que ie ne me rẽ-
de subiect/ne obeisse a mes concupiscences
mais reboutez de mon cueur tout maul-
uais desir et gardez mon ame munde: net-
te: et pure de toutes concupiscences en ma-
niere quelle ne subuertisse mon cueur Sire
dieu ne delaissez point mon ame en mali-
gnes & mauuaises cogitations/mais re-
cepuez moy et me saulues en vostre mise-
ricorde et ne desprisez vostre poure creatu-
re/mõ dieu & saluateur a loccasiõ de la mul-
titude de mes iniqtez & de tous mes delictz

¶ Sire dieu vostre misericorde sestend sur toutes voz creatures/car vous pouez toutes choses/vous dissimulez a pugnir les pechez des hommes pour les attendre a penitence/vous aymez et ne hayez riens de ce q̃ auez faict. Vous pardonnez a toꝰ pecheurs car tous sont a vous sire dieu qui tant aymez les amys. A ceste cause iay recours de present au trosne de vostre grace priant vostre bonte. Sire dieu ie estendz mes mains a vous et fleschis les genoulx de mō cueur deuant vostre digne face affin que ie obtienne vostre grace et misericorde en temps opportun qui est a larticle de la mort. A voꝰ ie crye de tout mon cueur vous mon seul dieu ie desprie ne vous taisez/eslongnez:ne departez d̃ moy mō dieu ⁊ redēpteur/mais entendez a ma deprecation et priere. Car vous estes mon esperance et la protection de mon heritaige en la terre des viuans:ie crieray sire et diray. Jay peche mon dieu. iay peche et acomply et faict mon mal de=

uant vostre souueraine mageste. Mais i
congnois mon iniquite/ie demande en vo
priant remettez moy loffence sire Dieu/e
ne me vueillez perdre & dampner auec me
iniquitez ne reseruer mes maulx eternell
ment a mon damp. Et par ce moyen sir
Dieu vous sauuerez ceste indigne creatu
re par vostre tresgrande misericorde laque
le en recongnoissãt de la grande grace qu
luy aurez faicte vous louera et glorifiera
tous les iours de sa vie. Et cest bien raison
Car toutes les vertus angelicques voue
collaudent comme celluy auquel seul apar
tient gloire/louenge/et honneur au syecle
des siecles.

A M E N

¶ Regime et traicte singulier contre la
peste faict et compose par mai
stre Nycolas de Housse
maine docteur regẽt
en luniuersite
Dãgiers.

¶ Auxilium meum a domino.

POur vous aduertir en conside-rant que en ce pays daniou la pe-ste a este & est de si grande violen-ce que la ou elle se mect nettoye tout ainsi que le feu qui embrase la maisõ Et que la pluspart des malades tumbent en inconuenient par faulte de secours par ce que il nya medecin qui ne craigne les vi-siter. Aussi que peu en a eu qui ayent procu-re bon conseil de bon heure premier que le cueur soit saisy qui graces a dieu soyent tũ-bez en inconuenient de mort. Craignant q̃ par faulte de quelque preseruatif tel feu ne se esprenne de pl9 en pl9. Et desirãt en cha-rite y obuier ay extraict des aucteurs de medecine auxiliante dño/et soubz la corre-ction de messeigneurs de nostre faculte ce petit regime mys en francoys affin quil soit cõmun a tous. Et le plus brief que iay

peu sauf au demourãt auoir a eulx recour[s]
duquel poures et riches se pourrõt ayder [a]
lhõneur de dieu qui nous vueille tous pre-
seruer. Supposee la diffinition de peste le[s]
causes & signes dicelle. Elle ou sa cause es[t]
cõparee au feu par cinq raisons. La p̃mie-
re car ainsi que vne estincelle de feu peult
estre cause dembraser toute vne cite. Auss[i]
peult vne allaine ou vapeur venimeuse in[-]
facte toute vne legion. La secõde ainsi que
on doibt courir soubdainement au feu aine[s]
quil soit reprins. Aussi qui est prins de pe-
ste doibt incontinent procurer secours sans
oublier lame qui en toutes maladies doibt
estre preferee au corps sans attendre que le
medecin lordonne. Car le venin procure
tousiours saysir le cueur: Leq̃l saisy ya peu
desperãce sans miracle. La tierce ainsi quil
est du feu si violant que on ny peult reme-
dier. Aussi est il de telle peste pour la cuicte
du venin dont elle est causee. La quarte
Ainsi que le boys sec est plus facillemẽt es-

uins de feu que le vert. Aussi est il de gens plus disposez a peste que les aultres. Comme les ieunes plus que les vieulx / gēs replez. Ceulx q̄ ont les porez dilatez. Ceulx dung sang. Ceulx qui participent en cōplexion. Les sanguins pl⁹ que les colericques. Les colericques plus que les flumaticques. Les flumaticques plus que les melencolicques. La quinte ainsi comme il nest boys si vert qui par estre lōguement au feu ne soit embrase. Aussi peult on dire de ceulx qui ne sont pas si disposez a ladicte maladye par trop priueement cōuerser auecques les malades sans eulx cōtregarder se dieu specialement ne les preserue. Qui allume le feu ou il luy plaist lyre duquel ainsi q̄ dit Auicenne au premier de sa methaphisique combien q̄ ne fust crestien se peult appaiser par prieres / processions & oblations / parquoy le principal regime preseruatif est se tenir en estat de grace ayant recours a la fontaine de medecine dicte fons ortotuz / de laquelle

procede leaue dōt est escripte. Omnes siti
tes venite ad aquas/sans laquelle tel feu
ne se peult estaindre. Et combien que lau
tre souuerain remede preseruatif soit fouyr
et laisser les lieux suspectz iouxte le prouer
be. Longe. Cito. Tarde. Toutesfois pour
tant que chascū ne le peult licitement faire
est bon ensuyure la forme de ce petit regime
Et auecques layde du souuerain medecin
se le venin nest trop violentement excessif
on sen pourra preseruer et guarir.

¶ Il est diuise en deux parties. La premie
re est de la maniere de se preseruer de peste
tant par dicte concernante les choses sans
lesquelles on ne peult longuemēt viure en
sante. La seconde est de la cure dicelle. La
premiere est diuisee en sept petis chapitres.
La premiere est de electiō dair. Le secōd du
boire & māger. Le tiers de dormir & veiller
Le quart est de excercice. Le quīt de inani
tion & replection. Le sixiesme des accidēs de
lame. Et le septiesme des medecines pre=

uatiues. La seconde partie est diuisee en
nq chapitres. Le premier est de la cure de
ste par diete. Le secōd est de la cure de pe-
e p medecine. Le tiers de la cure dicelle p
ignee vētouses & purgatiōs. Le quart de
cure dicelle par aplications exteriores.
e quint de la cure de charbon et entrax.

¶ De election dair. Premier. chap.

COmbien que la disposion de layr
froit & sec soit la plꝰ louee en temps
de peste. Neantmoins fault mode
ration tant en icelle que es aultres
hoses dictes non naturelles. Conside-
ant la complexion/ laage/ la maniere de
iure/ la vertu/ sexe/ la region/ la compo-
tion du corps/ la coustume/ la maladye/ le
emps/ et telles choses. Car les vngs re-
uierent choses plus chauldes que les aul-
tres. et ainsy des aultres qualitez/ lesquel-
es ie laisse supposees a la discretion de
essieurs les medecins/ et a ceulx qui ont
on iugement naturel. Le plus seur est fai-

re sa demourance es lieux haulx/ tenir
matin apres soleil leue si le temps est c
ouurez les fenestres de la partie de orient
Et au vespre celle de la partie de Galle
ne qui est le plus net des aultres ventz.
Et en deffault de telles fenestres soye
ouuertes celles de la partie deuers occide
tenir closes celles de midy. qui de sa nat
re est pestillenciel. Fuyant aussy les lieu
lesquelz ne se peuent euenter/et la clarte
la Lune/et aussi lair de la nuyct. Parquo
les bons compaignons doibuent au mati
chermer la bruee/ Et les dames faire hon
neur au soleil. Aussy fault fouyr les mai
sons suspectes iusques a ce quilz ayent est
par long temps bien euentees et corrigee
en esper geāt en temps chault par les cham
bres vin aygre et eaue rose. Et en temps
froyt faisant bon feu et fumee de encens e
vernix/ou de genefure/ou laurier/ou oyse
aulx de cypre. Et en temps moyen mesler
des choses chauldes auecques des froydes

lesquelles aspersions et fumigations on
ult faire tous les matins auecques beau
u. moindre toutesfoys en este que en yuer
our corriger les vapeurs de la nuyct. Le
u a si grāde vertu contre peste. que on list
ypocras que il fist cesser vne grande pe-
e en la cite de Athenes. en ordōnant faire
nuyct es rues et circuit dicelle beau feu.
arquoy les citoyens dicelle firent eriger
ne statue dor a lhōneur de luy & par eulx
t adore cōme dieu. Est bon aussi en tēps
hauld tenir en sadicte chambre rameaulx
e chesne ou de saulle brun ou fueilles de vi
nes. Lesquelz soyent cuillis apres le soleil
eue. Pommes. poires. coingz. Grenades
Orenges. lymons. citrons. & telz fruictz re
olens. Roses fleurs de nenufar Violes et
utres telles fleurs. En tēps froit saulge.
aurier. menthe. aloyne. soucicle. melisse. ra
ine de glay. Lesquelles choses semblable-
ment se pourront porter en vng linge delie
pour en prendre lodeur. Et en tēps chault

tremper vne esponge ou vng linge en eau
rose & vin aygre. Et en temps froit trem=
per en ladicte eaue rose & vin aygre vng pe=
tit de canelle. Qui vouldra avoir aultres
odeurs cõme põmes de ambre & autres cho=
ses/les face ordonner propres a sa comple=
xion. Se donnent garde les femmes gros=
ses & celles qui sont subiectes a suffocation
de mere ou a caterres. Que ne prennent
odeurs qui leur soyent cõtraires. En tẽps
froid est bon tenir en sa bouche zedoar raci=
ne de enula campana en francoys caulice
canelle/clou de girofle escorce de citrõ boys
de aloes ou aucun diceulx. En tẽps chault
coriandres preparees sandal grains de gre=
nade ou de orenges ou de lymons. Et en
temps moyen composer de lung et de lau=
tre. Est bon en tous temps porter sur soy
pierres precieusee: especiallement la iacin=
te/le Ruby/le Grenet/Lesmeraulde/et le
Saphir/qui ont especialle propriete contre
peste: et mieulx vault les porter a nud ou

soy nuptial qui est pres le petit en la main senestre par ce quil respond au cueur. On dit aussi que vne herbe nommee policaria portee sur soy a grande vertu contre peste. Ceulx qui conuersent auecques les malades se gardent de prendre leurs allaynes/ de se mettre entre eulx et le feu/ de receuoir odeur de leurs sueurs vrines vomissemēt et aultres choses yssantes de leurs corps. De boire et menger auecques eulx: de se couurir ou vestir de leurs accoustremens. Ou coucher en leurs lictz plustost quilz ayēt este bien euentez et assoulaigez. Est aussi expedient fuyr tous lieux corrompuz & puans. Parquoy on doit tenir les rues & maisons nettes. Et ne doyuent messeigneurs de la iustice souffrir faire retraictz es dictes rues/ ne y getter bestes mortes ne aultres choses corrompues. Et en tel temps de peste doyuent deffendre les estuues.

Du boire et menger. Chapitre.ii.



Es viandes soyēt de facille digestion plus en este que en yuer ayant esgard aux cōplexions conditions. ꝛ autres choses dessusdictes. Lheure de prendre le repas/est quant lappetit est venu apres la premiere digestion faicte: grande replection soyt en boire ou menger est deffendu/moderation doyt dominer. Mais est bon sortir de table auecques quelque petit de appetit leq̄l se passe incontinēt apres diuersite de viandes a vng repas nest pas louee en medecine. Et tel pas fault cōmēcer a celles q̄ sont de plus facille digestiō q̄ nauroit excessiue fain ou lestomach fort chault. ouq̄l cas est bon prendre de moyēnes viandes. Le pain soit de bō grain cueilly en bō aer non corrō pu par trop garder ne eschauffe. bien nect de pouldre: vng petit salle bien leue: cuyt en lieu non suspect de mauluais aer/cuyct dung iour ou de deux ou enuiron. Le froment a domination sur tous les aultres

grains comme le vin sur tous aultres bruuaiges, Combien que le pain dorge soit bō a ceulx qui craignent trop engresser. Viandes corrumpues ou trop mortifiees poyssons trop gardez ou nourriz en fange ou limon. gresse de poysson & de viandes nourries encloses. Vī pousse gras trouble ou aultrement corrōpu. eaues de mares troubles ou infaictes & toutes autres choses qui facillement se corrompent en lestomach sont dangereuses. Le bon vin & les bōnes viandes prinses par moderation engēdrent bōnes humeurs qui sont cause de sante. & preseruatifz de peste. Le vin aigre est fort estime en temps de peste a ceulx a qui il nest cōtraire pour aucuns accidens. Il se peult corriger selon la diuersite des cas par conseil de medecī. Aussi est la vinette grosse et menue fort louee en tel temps Laquelle en temps froit se peult mesler auecques galiot/ou soucicle/ou mariolaine soyt en potaige ou saulces. La bourroche et buglose

sont bonnes en toutes saisons/ aussi est le saffren en petite quantite/orenges.lymōs grenades/citrōs/prunes de damas/pommes de capendu et les semblables en petite quantite sont biē recōmādees en les corrigeāt auec succre & canelle. La noix est dicte le tyriacle du poyson plumee et succree auec eaue rose. Dōt dit ysaac que vne noix & vne figue seiche prinses auant desiuner preseruent lhomme de toute pouezon Combien que aulx/oygnons/eschallotes et porree ayēt propriete contre venin si sen fault il deporter en temps chault & pour ceulx de chaulde complexion & les laisser aux gens rusticques et aux mugueteurs de dames pour leur donner plaisante alayne.

¶ De dormir & veiller Chap.iii.



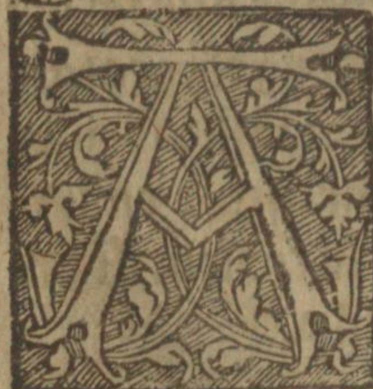
E trop dormir engēdre superfluyte dhumeurs en aucunes cōplexions et est cause de dessescher & amaigrir les aultres le trop veiller multiplye la co-

lere desseiche la personne & luy donne mau
uaise couleur. Aussi faict le dormir de chien
Les dames peuẽt biẽ prendre demy heure
oultre les hommes pour leur donner taint.
La personne saine peult congnoistre auoir
suffisamment dormy quant a son reueil sẽt
sa teste & aultres memoires legiers telle-
mẽt que peult facillemẽt ouurir les yeulx
& aisemẽt leuer les braz cõtre mont. Ceulx
q̃ ont de coustume de dormir entre deux re-
pas facẽt leurs repos brief/loing du repas
sans soy esueiller en soursaulx: Qui ne se
treuuent bien legier & a son aise apr̃s tel dor
mir sen doyt abstenir:car il engẽdre catar-
res/ Appostumes/ fiebures: lassitudes de
nerfz/rend la personne paresseuse endur-
cist la ratte/& faict perdre la couleur/le dor
mir a lenuers est dangereulx.

¶ De excercice. Chapitre.iiii.

Il est expediēt prēdre excercice mo
dere selon la diuersite des comple-
xions au matin & au vespre auāt
le repas en lieu non suspect de mauuais aer
Auicenne dit que celuy seul se doit abstenir
dexcercice qui na cure de sante. Et galien
dit que excercice viuifie les vertus naturel
les animales et vitales. Et rasis allegue
vne grande peste par laquelle petit de gēs
furent preseruez fors les veneurs par leur
excercice. En sōme faulte dexcercice cause
souuent la mort subite.

¶ De inaitio et repletio   Chapitre. v.



Tout le moins vne foys
le iour fault procurer le be
nefice du ventre ou natu-
rellement ou artificielle-
ment par conseil. Il est
mauluais retenir son vri
ne & aultres superfluytes les fistulles ne se
doiuēt en tel temps restraīdre ceulx qui ōt
emoroydes ordinairement fluantes ne les

doiuent arrester sil nya exces et si elles sont
closes les facêt ouurir. Les galleux doiuent
laisser sortir leurs viues rongnes a force de
gratte/le exes de fême est dãgereux ame ny
touche q̃ la premiere digestion ne soit faicte
et q̃ nature ne le prouocque Car chascun tel
exces debilite pl9 lhõme q̃ ne feroit vne sei-
gnee. Et peult estre cuuse de cheoir en peste

¶ Des accidens de lame Chapitre. vi.

Il fault chasser de soy toute matiere de melencolie/haynes/rancunes: fortes ymaginatiõns: et craintes de peste qui seroyent suffisantes pour causer icelle maladie. Passer temps ioyeusement en choses bonnes vtilles et honnestes vng chascun selon son estat.

¶ Des medecines preseruatiues Chapitre. viii.

Les gens bien complexionnez viuans sobrement et de bon regime nont besoing de purgation. Car vng corps bien sainct net de mauuayses humeurs a grant peine est prins de

peste/mais gens repletz bien nourris sans grant excercice ou excessifz en bonnes viandes ou qui se nourrissent de mauluayses ont mestier de purgation et ceulx q̃ habondent en sang ou qui sont corrumpu se doibuent faire seigner le tout par le conseil/ et ordonnance de quelque bon et expert medecin sans se adresser a ces vanteurs mesdisans daultruy qui a tous propos ordonnẽt medecines corrosiues lesquelles soubz couuerture de goust plaisant a la bouche portent venin mortel. Et cõbienque pour lheure on ne sente pas tousiours leur effect quẽ est debiliter la vertu radicalle lestomach les membres principaulx purger les bonnes humeurs et laisser les mauuaises dedans le corps dont souuent la mort ensuyt. Neantmois ilz laissent vne mauuaise qualite ou impression en la personne qui luy est vng douaire de besongne taillee aux medecins aux despens de ceulx qui les croyent telz gallãs deuroyent esprouuer leur thria-

cle sur les turcs et sarrazins nõ pas sur les Angeuins ne leur voysins. Et ne se doit pas faire la seignee si ample que elle em=pesche de rechef estre faicte sil suruenoit be=soing. Les pillules communes aprouuees entre toutes les aultres medecines preser=uatiues pour ceulx a qui elles sont appro=priees Dont dit ruffus composeur dicelles que iamais ne vit ceulx qui en ont vse q̃lz nayent este preseruez et deliurez de peste. En la cõposition dicelles entre mirre et a=loes qui preseruent les corps de putrefacti=on. Les vngz en prenant deux foys la sep=maine par iours interposez a chascune fois le poix de demy escu en troys pillules au matin les autres en prennent chascun iour vne auãt souper les autres au matin/chas cun en face selon sa repletion et quil trou=uera par bon conseil et est bon de boire in=continẽt vne gorgee de bon vin trempe a=uec vng petit deaue rose ou de vinette si el=les sont dures soyẽt amolyes auec vng pe=

tit de syrop de lymons ou de vin. Aucuns docteurs y adioustent aultres drogues selon la cōplexion de la personne et lhumeur q̇ est a purger. Et font lauer laloes et mirre en tēps chault. Et pour ceulx qui ont le foye chault auec eaue rose & dēdyue. Chascun faict comme il entend. Mais est bon se arrester a ce quil est bien experimente & approuue. Les appoticaires doiuent estre garnis de deux sortes qui soyent suffisammēt fermentees et q̄ laloes soit de bonne election. Ceulx qui ont emoroides fluantes qui vouldront vser desdictes pillules y facēt incorporer vng petit de masticō de gōme nōme bdelliū. Ceulx qui ont le vētre lubricq̄ ou excoriation de boyaulx ne en vsent sās conseil. Les femmes grosses & celles q̇ sont fort subgectes aux flux de sang sen doiuēt deporter entre les aultres medecines preseruatiues est chose bien aprouuee prendre au matin vne figue seiche vne grosse noix et quatre ou cīq fueilles de rue trēchees en-

semble. Et pour mieulx les avaller pren-
dre vne gorgee de bon vin/suffise aux fem
mes grosses prendre lesdictes choses sans
vue. En tẽps chault seroit bon trẽper ledict
vin avec vng petit deaue rose ou de vinette
les autres prẽnẽt cinq heures avãt desieu-
ner trois foys a la sepmaine p iours inter-
posez le poix de demy escu de metridal ou de
tryacle detrempe en vng petit de bon vin/
mais en tẽps chault & pour chauldes cõple-
xions seroit bon incorporer en icelux le poix
dũg escu de conserue de roses & les destrẽper
en eaue de vinette/le metridal a si grande
vertu cõtre venin q aisi q on list le roy Mi-
tridates q en cõposa la recepte & q en vsa p
lõg tẽps ne se peult faire mourir p poisõ/le
bõ triacle na pas moĩdre vertu. on devroit
bien pugnir ces abuseurs qui le vendent so
phistiq̃/car ilz sont cause de la mort du peu
ple q le cuyde avoir bon & na point de vertu
Les autres prẽnent en tẽps froit vne gosse
dail q est dit tyriaca rusticorũ. & puis boivẽt

vng doy de bõ vin. Et en tẽps chault pren
nent quatre ou cinq fueilles de vinette/ ou
boyuent vng doy deaue dicelle qui est ex
cellente et bonne en toutes saisons prendre
au matin par iours interposees vng doy
en vng voirre de leaue contre peste qui se
faict ainsi. ¶ Prenez au moys de Juing
chardon benist/pimpernelle/scabieuse: gẽti
ane/souchet autant de lune que de lautre/
fleur de buglose/roses rouges/vinette gros
se ou menue/morsus dyaboli au double des
aultres metz tout tremper en vin blanc et
eaue rose par vne nuyct/puis mettez en la
chapelle en mettãt ymy pour le poix dune
liure de herbes demye once de Bolarme-
nic en pouldre en augmentant a proportiõ
selon la qnantite des herbes faictes distil-
ler. Et pour vne pinte deaue prenez le poix
dung escu de saffren et demye once de san-
dal citrin en pouldre mettez en vne fiolle
auec ladicte eaue estoupez bien ladicte fiol-
le et la layssez vng moys au soleil/elle est

fort excellente pour dõner a boire inconti-
nent a ceulx qui ont la peste qui vouldra y
mettre vng petit de succre et de pouldre de
canelle quant on en prendra elle en sera pl9
plaisante. Qui ne trouuera de ladicte her-
be nõmee morsus dyaboli mettez au dou-
ble de vinette. Elle a la racine a demy cou
pee. Et dit on que elle est ainsy appellee
pourtant que le dyable luy mordit la raci-
ne pour la cuyder destruyre pour la grant
vertu qui est en elle. Qui ne vouldra distil
ler ladicte eaue distille a part le chardon be
nist et la vinette. Chascun vse duquel quil
luy plaira en changant par foys. La licor-
ne trempee dedãs le vin ou aultre liqueur
ou en pouldre a grande vertu en ceste ma-
ladie tant par preseruatif que par cure.
Le vin de aresne prins a ieun a petite quan
tite est bien preseruatif / lequel en temps
chault se doit corriger auec vng petit deaue
de vinette.

De la cure de peste par diette. chap. i.



Vpposez les signes de apostume pestillenciel/ou bosse qui se manifeste es emoinctoires des membres principaulx / Cestassauoir soubz loreille/en la gorge/soubz lesselle/en layne/au pres diceulx en maniere de glande fichee immobile et le plus souuent auecques mal de cueur pesanteur de teste assommemens auecques fiebure lente sans grande chaleur exteriore/et par foys en grande chaleur et alteration/et aucuneffoys sans chaleur magnifeste supposez aussi les signes descarboucle ou charbon en quelque lieu que elle soit. Je le dy pour aduertir ceulx qui cuydent que la pleuresie soit peste telle que celle dont est question ordonnent au commencement dicelle metridal / ou aultres herbes chauldes qui est vne erreur mortelle laquelle a peine se peult reparer par les bons medecins. Ausquelz ie laisse la cure de fiebure pestilencielle sans appostume aparante qui nest pas facille a congnoistre

ceulx q̃ ne sont lettrez en lart. Et q̃ peult
abuser les plus expers. tãt par le iugemẽt
des vrines q̃ par le poulx & aultres signes
ainsi q̃ dit Auicẽne & les aultres. Car bien
souuẽt leurs vrines sont semblables a cel-
les des sains cõbien quilz soyent es traictz
de la mort/en quoy apparoist lab9 de ceulx
qui cuydent q̃ en toutes maladies on puis-
se tout congnoistre par le signe & iugement
des vrines q̃ est vng seul signe. Saĩct iehã
damascene dit que vng medecin ne doyt a-
uoir honte de interroguer sur la disposition
du patient par ce q̃ les vrines sont decepti-
ues/et ne luy doyt on rien celer. Dict aussi
que on doyt fuyr ceulx qui babillent au iu-
gement des vrines: car bien souuent parlẽt
a ladueture ou par esperit familier qui est
contre dieu. Et me esmerueille cõment on
souffre gẽs illectrez ainsi abuser le peuple
dont il en meurt sans nõbre. Premieremẽt
bailleray le regime curatif p̱ dicte. Secon
dement par medecine saignee & ventoses.

Quāt au pmier est bon au patient inconti-
nent quil est saisy de la maladye changer
laer/a tout le moins:de maison ou de chā-
bre sil le peult faire/& le corriger auecques
eaue rose & vin aygre ou fumigations selō
que la fiebure sera grāde ou selon la dispo-
sitiō du tēps & aultres choses ainsi ql est de
claire au cōmencement. Touchant le boi-
re & mēger il se doyt cōtraīdre de prēdre sou
uent quelque chose a menger pl9 ou moins
selon q la fiebure est grāde. Et tant pl9 la
chaleur apparoist plus grāde par dehors/
il ne fault pas si grāt nourrissemēt ne de si
forte digestiō Il prendra ius ou espraintes
ou brouetz ou coulliz de poullailes & chairs
de facille digestiō alterez auec ius de vinet
te au vi aygre & eaue rose ou ius de pōmes
aigres rassis & passe ou vin de berberis dict
en frācois vinetier/aux iours maigres pu
ree de poix aīsi assaisōnee:pches:brochetz.
dars.solles.regotz.gournaux alterez auec
lesdictes saulces.orge munde.gruau.auec-

ues faict damãdes/faict de beurre aigret
aultrement dict barate:ou oeufz pochez ou
cuytz en eaue prins auecques ius de vinet
te:prunes de damas estuuees & succrees a
uecques succre rosat/Orenges:lymons/cy
trons/grenades & capres. Sõ pain soit tel
que il est declaire au precedent se la fiebure
nest trop excessiuement ardante ou quil se
royt fort debilite il pourra boire a son repas
vin blanc ou clairet bien trempe auecques
eaue boullie. Et ou la fiebure seroyt gran-
de tãt a son repas que dehors pourroit boy
re eaue bouillie meslee auecques ius de gre
nades ou orenges/lymons/cytrons ou ius
de põmes aigres rassis ou sõ frere le beau
pomme de normẽdie fait de põmes aigret
tes bien trempe pour empescher que la fu-
mee dicelluy ne monte au nombril. Et se la
personne est ieune ayant bon estomach sai
ne allaine chaulde cõplexion fort altere en
temps chault non subgect a coliques pas-
sions/ydropisie ou apostumes interiores/

pourra boire de belle eaue venãt de la fon-
taine a grans traitz nõ pas souuent. Car
se elle la prent par les petis elle augmente-
roit sa chaleur ainsi q̃ faict leaue que le ma-
reschal gecte sur son feu. la ptysane succree
auecques succre rosat est bonne entre les re-
pas. On le doyt garder de dormir enuiron
vng iour naturel et ce pendant luy bailler
ce qui est necessaire par medecine. puis a-
pres le laisser dormir quelque petit par in-
terualles pour garder sa vertu il doyt tous-
iours auoir bon ventre a tout le moins vne
foys le iour Et le doyt on tousiours tenir le
plus ioyeusement que sera possible sus es-
perance de garison: sans oublier le faict de
sa conscience qui doyt estre preferee comme
dit est dessus.

¶ De la cure de peste par medecine. Chap. ii.

Incontinent q̃ la persõne se sent sai-
si de la maladie prẽne le poix dũg es-
cu ou enuirõ de boliarmenic en pouldre pre-
paree ainsi q̃ tãtost sera declaire. La destrẽ

per en vng doy deau rose en vng voirre.et en demy doy de vin blanc ou claret.boyue tout cela a vne foys. Et se elle vomist en prenne autant iusques a troys foys. Cela est bien approuue et est bon de estre garny dicelle pouldre/laquelle se prepare en ceste maniere. Prenez chez lappoticaire pour troys deniers de boliarmenic mettez en pouldre laquelle faictes tremper vne heure ou deux en eaue de vinette/puis la laissez seicher en lōbre. Et de rechef la mettez tremper par troys ou quatre foys en eaue de vinette en la laissāt tousiours seicher cō me dict est. Et la gardez en vng sachet de cuyr pour en vser se mestier est/elle se garde longuement. Et en cas que il ny auroit point de fiebure ou bien petit:en lieu desdictes choses incōtinent que la personne se sēt saisye on luy peult donner a boire auecques vng doy de vin & autant de eaue rose le poix dung escu de ce qui sensuyt qui est fort singulier. ¶ Prenez racine de souchet

seichee en lombre du saffren: de la graine de moustarde autant de lungque de lautre mettez en pouldre/et incorporez auecques iceulx du metridath autant que de lung di ceulx auecques fort vin aigre/en maniere de oppiate & la gardez en vne boette/ou en maniere de trociz seichez en lombre. Il ne fault pas auoir si grãt esgard a la fiebure cõme a la cause dicelle Es iours ensuiuãs on ne laissera pas a prẽdre loing du repas cõme enuiron vne heure de ladicte pouldre de boliarmenic vne foys le iour seullement ou syrop de lymõs auecques eaue de vinet te ou de morsus dyaboli. ou de souchet/ou de chardon benist. Et qui ne aura dudict si rop vsera desdictes eaues. ou de leaue con tre peste ordonnee ou precedent Du chapi tre des medecines preseruatiues. Et q̃ au ra dequoy on pourra prendre incontinent a pres lesdictes eaues ou syrop vne lozenge de dyamargariton froit: ou de triasandaly ou autres lozenges ou pouldres par ordon

nances de medecin.

¶ De la cure de peste par seignee ventoses et purgations Chap.iiii.

Neantmoins q̃ la seignee soit vne des choses pl⁹ necessaires en ceste maladie Toutesfoys par faulte de seigner ainsi quil apartiēt plusieurs tūbēt souuēt en icōueniēt. pquoy les barbiers doyuēt noter ce q̃ sensuit En peste ne fault poīt attēdre electiō de iour ne dheure pour faire seignee. Les ieunes gēs biē sanguins et ceulx qui participent auecques eulx qui sont bien charnuz habondant en sang mesle auecques les autres humeurs requierēt grande seignee auecques moderation sans en tirer trop grāde quātite a la foys mais mieulx vault en tirer a deux foys en laissant en la premiere seignee la playe ouuerte en applicquāt dessus icelle huylle et dedans quatre ou cinq heures apres paracheuer ladicte seignee. A loppositе fault plus grande modification a ceulx qui nont pas

habondance de sang: considerant leur ver-
tu et la qualite de leur sãg meslé auecques
leurs humeurs. Parquoy on peult inferer
quilz ne doyuent saigner vne personne de
leur auctorite la ou ilz peuent auoir conseil
de medecin. Doyuent aussi noter que la sai
gnee est contraire a ẽfans soubz.xiiii.ans
a vieilles gens decrepitz/a femmes gros-
ses Speciallemẽt es derniers moys a fem
mes qui ont actuellement leurs fleurs: et
a celles qui sõt de nouueau acouchees et biẽ
purifiees/generallement a ceulx qui sont
trop debiles. Speciallement ne doyuent es
tre saignez ceulx qui ont eu la fiebure pesti
lẽcielle par deux ou troys iours premier q̃
la bosse ou charbonne soit manifeste. Notẽt
aussi que il ya de gens vieulx de plus gran
de vertu et complexion que aucuns bienieu
nes et des enfans de dix a douze ans plus
parfaictz que aucuns plus aagees. En tel
cas vne petite euẽtation leur pourroit saul
uer la vie le tout par discretion. Doyuent

aussi seigner couchez ceulx qui facillement se euanouyssēt. Et la ou le cas requiert sei gnee et que la personne ne la peult porter est bon aplicquer ventouses en la maniere qui apres sera declairee. Lesquelles choses presuposees est bien a noter lerreur qui vi- ent par prendre vne vayne pour lautre car par tel deffault on a tire le venin au cueur qui est cause de mort. Parquoy fault tous- iours en tel cas de peste prendre la vayne du coste de la maladie et non pas de la par tie oposite. Suppose doncques q̄ on a prins par la bouche ce que dit est au chapitre pre- cedent. Se la peste gist soubz loreille fault seigner de la vayne du chief du bras/ou en son rameau q̄ est sur la main entre le gros doy et son prouchain. Se elle est en la gorge fault aussi prēdre icelle vaine et apres vng petit de tēps est bon ouurir les deux vaines qui sont soubz la langue. Se elle gist soubz lesselle fault prendre la vaine dicte media ne qui est entre celle du chief et celle du foye

Selle gist en laine fault prendre la saphe-
ne q̇ est soubz la cheuille du pied en la par-
tie domesticq̃ ou interiore et en deffault de
la trouuer fault prendre celle qui est entre
le gros orteil et son voysin. Et telle seignee
est deffendue aux femmes ẽcaintes. Se el-
le gist au dehors vers la hanche fault pren-
dre la sciaticque qui est situee soubz la che-
uille du pied en la partie de dehors. Lesquel
les seignees se doiuent faire le plustost que
sera possible presuppose ce que dit est en se
gardant de dormir ainsy quil est escript en
dessus. A ceulx qui ne peuuent licitement
estre seignez sil ny a empeschement fault
applicquer des ventose auec scarification
ou sans icelle par discretion selon que la
personne le peult porter en la maniere qui
ensuyt. Se la peste est soubz loreille ou
en la gorge les fault applicquer sur le col.
Se elle gist soubz lesselle les fault mettre
sus lespaulle du coste mesmes. Se elle est
en layne les fault mettre sur les fesses et

quant au regard de purgation sil la person
ne est replette de humeurs et vertueuse qui
naye pas le ventre au cler prenne le lende=
main au matin vne once de casse ou de mā
ne plus ou moins selon la vertu laage ꝛ au
tres choses par conseil destrempee en eaue
de vinette ou de souchet/ou si elle est poure
boyue vne dragme de pillules communes
destrempees en vng doy de eaue de endyue
sans oublier que ne continues les choses cō
fortatiues escriptes au chapitre precedent
Et si la maladie donne induces au temps
suffisant on pourra demander conseil pour
aultres purgations propres pour les hu=
meurs pechantes si mestier est.

¶ De la cure de peste par aplications
exteriores Chapitre.iiii.

S E gardent les cyrurgiens et bar
biers de applicquer sur la bosse
medecines repercutiues. Mais
au plus tost que on pourra apres
la seignee faicte est bon a prendre

Vng oignon faice vng trou dedans le cueur dicelluy et le emplir de bon tryacle puis le restoupper et mettre cuire dedans la braise comme vne poire. Et quant il sera cuyt le froisser & apliquer chault sur la bosse quant il aura este par lespace de deux heures oste de dessus et en remettre vng aultre. On prendre vng coq luy plumer le fondement & luy mettre dedans icelluy du sel & applic= quer ledit fondement sur ladicte bosse en le tenant longuement dessus retenant p foys le bec dudit coq clos pour retenir son alaine et sil meurt seroit bon y en mettre vng aul= tre chault fendu tout vif & ceulx qui ostent lesdictes choses de dessus le lieu les mettēt au feu sans en prendre lodeur. Les aultres y apliquent des sansues prepareeset mon= difficees ainsi que les barbiers le scauēt fai= re/les aultres des ventoses auec scarifica= tion lesquelles se doybuent premierement applicquer sans scarification pour mieulx attirer le venin/les aultres y mettent vne

emplastre compose de galbanum dyabilon et armoniac incorporez ensemble. Et pour mieulx les auallet prendre vne gorgee de bon vin suffises aux femmes grosses prendre lesd choses sans rue. En temps chault seroit bō trēper led de figues seiches: leuain bien aygre. raisins de cabas sans le pepin brayez & incorporez ensemble auec huille de camomille. Les aultres aplicquent troys ou quatre doys au dessoubz de la bosse vne herbe caustique nommee piedz de corbin qui engendre sur le lieu vne vessye laquelle ilz percent et entretiennent la playe ouuerte par vne espace de temps. Et en tel car si ladicte bosse est soubz lesselle fault applicquer ladicte herbe au hault du bras lesquelles choses sont propres quant on a vse par certain temps desdictes choses ou de aucunes dicelles: tellement que on voit que il est temps de appliquer maturatif fault prendre le conseil des bons cyrurgiens: ou barbiers qui appliqueront maturatifz iouxte

ce qui verront conuenable en persant lapo
stume ains quil soit fort meur. Et puis ce=
datifz de douleur et puis procederont par
mondificatifz et incernatifz: ainsi que on
fait es autres apostumes leur priant quilz
ayent pitie des poures: et par faulte den re
couurer pour faire maturer ladicte appo=
stume applicquez dessus icelluy emplastre
faict auec maulues racines de guymaul=
ues: oygnons de lys bien lauez et cuyttes
en eaues et puis broyez en vng mortier a=
uec semence de lin et de fenugrec & les incor
porez auec saing de porc et suffist renouuel=
ler icelluy emplastre vne foys le iour. Et a
uāt quil soit fort meur comme dit est le fai
re percer. Et se apres ya grande doulleur
prenez vng moyeu doeuf biē batu & y trem
pez vne tente laquelle soit tenue vng iour
naturel en la playe: sinon que la doulleur
fust trop grande auquel cas prenez vng pe
tit dhuylle rosat ou de gresse de poulle et la
adioustez auec moyeulx doeufz battu et

trempe vne tente en icelup et la mettez en ladicte playe pour appaiser la douleur. Pour mondifier faictes eplastre auec vng moyeu doeuf mesle auec farine dorge et vn petit de miel rosat/ Pour consolider appliquez dessus fueilles de esclaire broyez ou auec cyre et ius dicelle en faire oignement ou aultre chose comme en apostumes.

¶ De la cure de charbon ou entrax Chapitre. V.



Pour la cure de charbon et entrax fault supposer ce q̃ est dit es chapitres precedẽs. Touchãt la diete medecines bezoardiques cordialles laxatiues seignee vẽtouses/ auecques la modification q̃ cy apres sera declairee en gardant specialement la personne de dormir vng iour naturel. Et les iours ensuyuãs doyt dormir peu/ Et pour specification de la seignee.

Quant le charbon ou antrax est par soy sans apostume ou apres dicelle/sil est sur le col ou la gorge ou visaige:ou sur la teste il fault prendre la voyne du chief. Sil est sur les espaulles ou poictrine/ou bras ou aultres parties au dessꝰ des reims et nombril fault prendre mediane. Et sil est situe depuis lesdictz lieux iusques a bas en la partie interiore:fault prendre la sophene/ et sil est de la partie exteriore:fault prendre la sciatique. En faisant tousiours seignee de la partie de la maladie comme dit est dessus en considerant la complexion la vertu.laage ⁊ la qualite du sang ainsi que dit est ou chapitre de la bosse/en se deportãt aussi sur ceulx qui ne sont pas disposez Ausquelz fault aussi appliquer ventouses par discretion. Lesq̃lles choses premises est bon applicq̃r sur le charbon soyt auecques bosse ou non vng moyeu doeuf incorpore auecques autant de gros sel quil y en peut en le renouuellant dheure en heure pour le pre-

mier iour/ou y applicquer des sansues pre
parees. Et apres que elles ont tire le sang
mettre dessus vng coq tout vif/ainsi quil
est dit de la bosse/ou vng poulet ou columb
tout chault fendu par le meillieu Ou vng
cheau ainsi fendu en les renouuellant sou=
uent. Et qui naura desdictes sansues ne
fault pas laisser a y aplicquer lesdictes cho
ses ou aucũes dicelles. Ou vng paĩ chauld
venant du four:ou prendre vne pomme de
grenade aigre/la fendre et bouillir en vin
aigre & la appliquer sur le lieu/ou de la sca=
bieuse broyee entre les mains/ou racine de
petite consoulde:ou de leuain bien aigre in=
corpore auecques sel & huylle doliue. Le sa=
phir a grande vertu cõtre le charbon en tou
chãt le lieu a lentour dicelluy des le commẽ
cement/& le tenant a lẽdroit de luy. Quel=
que chose que on applicque dessus le charbõ
fault mettre vng defensift a lentour dice=
luy qui se faict ainsi.

¶ Prenez du sang de dragon et du boliar=

menie autant de lung que de lautre:mettez en pouldre et les incorporez auecques huylle rosat:et vng petit de vin aigre tant quil soyt cler en maniere de bouillye/et en mettez tout a lentour du charbon/sans toucher a luy. Et est bõ le renouueller par fois se on voyt quil soit fort encharne & embrase & la personne ayt vertu/& soyt applicque cautaire actuel ou potentiel. Et quant le scare y sera est bõ y appliquer beurre frays ou gresse de chappon pour molifier. Et apres fault meurir:mundifier/et incarner ainsi que dit est ou' precedent/on peult applicq̄r plusieurs aultres choses. Mais iay icy mis les plus facilles & plus cõuenables selon mõ aduis. Suppliant a ceulx qui de ce petit regime se ayderont prier dieu pour moy.

¶ Finis.





